



Hygiene · Aufbereitung

Hygiene ·

Instrument Reprocessing

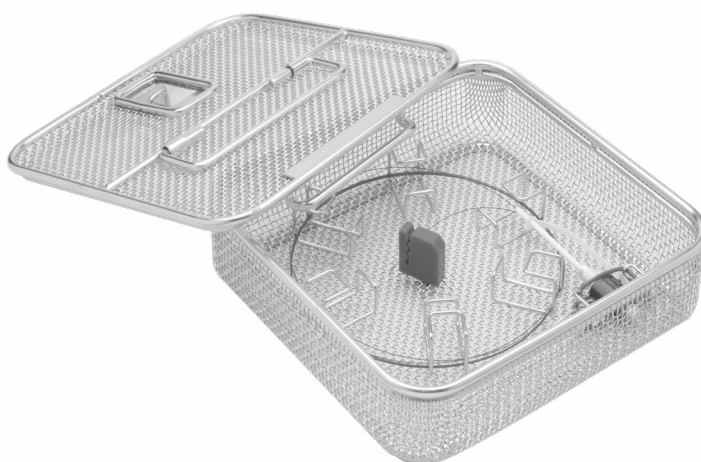
Hygiene · Instrument Reprocessing

Hygiene · Aufbereitung

1	<i>Machine Reprocessing / Sterilization</i>	Maschinelle Aufbereitung / Sterilisation
2	<i>Manual Reprocessing / RIWO-BOX</i>	Manuelle Aufbereitung / RIWO-BOX
3	<i>Reprocessing Accessories</i>	Aufbereitungs-Zubehör
4	<i>Detergents and Cleaning Agents</i>	Reinigungs- und Pflegemittel
5	<i>Replacement Stopcocks</i>	Ersatz-Hahnkücken
6	<i>Accessories / Rubber Seals</i>	Zubehör / Gummidichtungen
7	<i>Hand Blower for air insufflation</i>	Handgebläse zur Luftinsufflation

*Reprocessing Basket
for Laser Fibers
Machine Reprocessing - Sterilization*

*Aufbereitungskorb
für Laserfasern
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation*



	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Laserfasern Aufnahmekapazität: 1 Laser Reprocessing basket laser fibers Capacity: 1 laser	245	68	240	85843030

also:

Silicone holder set 643301190
Spare O-Ring set
PACK=5 PCS 643301262

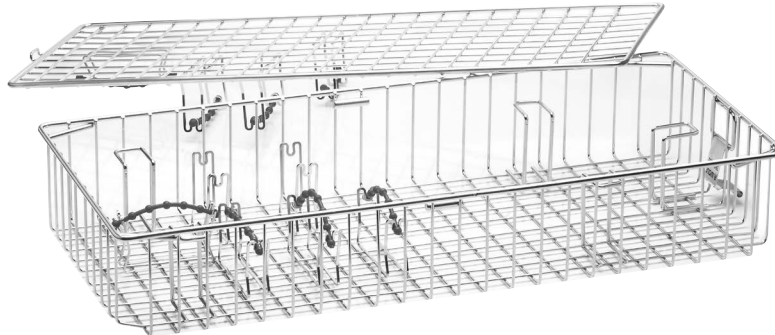
hierzu:

Silikonaufnahme-Set 643301190
Ersatz O-Ring-Set,
VE=5 ST 643301262

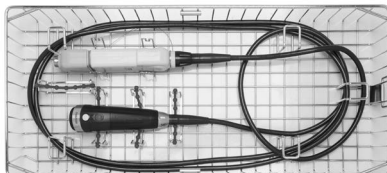
Reprocessing Basket for Camera Head Machine Reprocessing - Sterilization

Aufbereitungskorb für Kamerakopf Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation

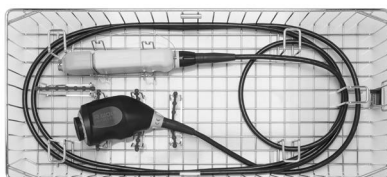
1



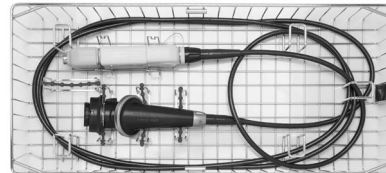
1-Chip HD-Kamerakopf
1-chip HD camera head



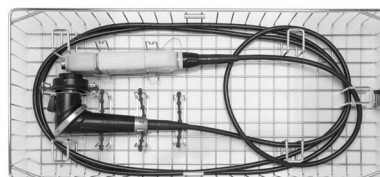
3-Chip HD-Kamerakopf
3-chip HD camera head



Pendual HD-Kamerakopf - gerade
Pendual HD camera head - straight



Pendual HD-Kamerakopf - abgewinkelt
Pendual HD camera head - angled



	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Kamerakopf Reprocessing basket camera head	85525902 85525922 85525923 85525942 5525933 5525833 5514901 5514961 5521902	445	73	200	38047111

also:

Silicone chain set

consisting of: Silicone chain

1x 6 beads, 6x 7 beads, 1x 8 beads 643301174

hierzu:

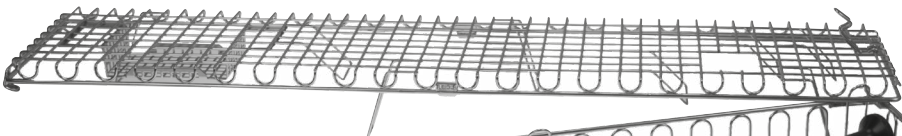
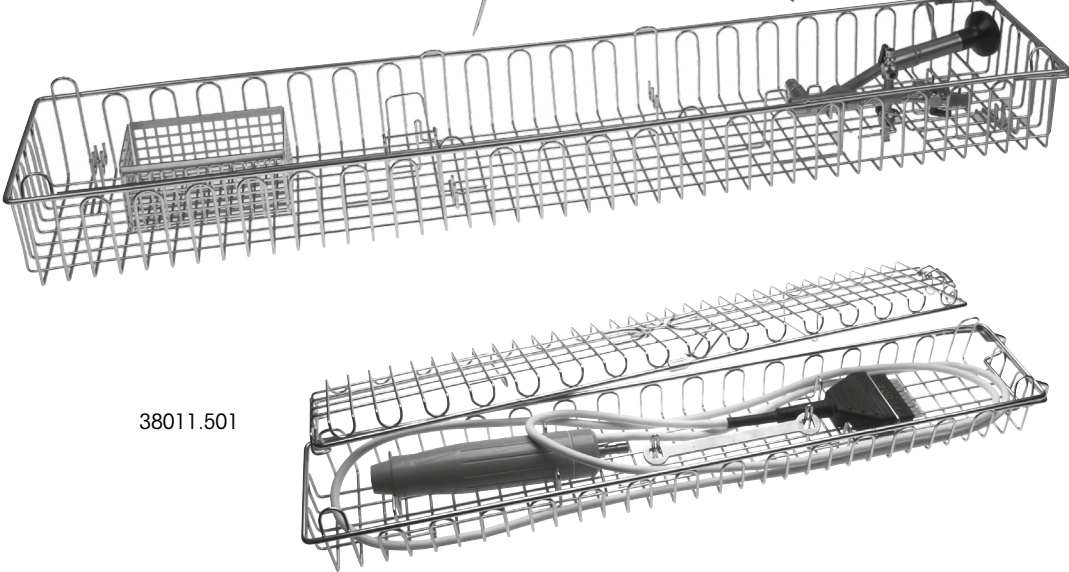
Silikon-Kette Set

bestehend aus: Silikonkette

1x 6-fach, 6x 7-fach, 1x 8-fach 643301174

*Reprocessing Basket
for URS, Nephroscope and
US-Transducer
Machine Reprocessing - Sterilization*

*Aufbereitungskorb
für URS, Nephroskop und
US-Transducer
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation*

 38045.111  38011.501					
	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb URS mit zusätzlichen Halterungen für Sonotroden Reprocessing basket URS with additional mountings for sonotrodes	URS / URS: 8701.xxx 8702.xxx 8703.xxx 8704.xxx 8708.xxx Nephroskop: Nephroscope: 8968.421	640	74	132	38045.111*
Aufbereitungskorb US-Transducer inkl. Ringschlüssel (64262.012) Reprocessing basket US-transducer incl. ring key (64262.012)	US-Transducer: US-transducer: 2271.501	450	46	80	38011.501

* also:

Tube set

for instrument connection

(8702.514/8703.514) 38040.901

* hierzu:

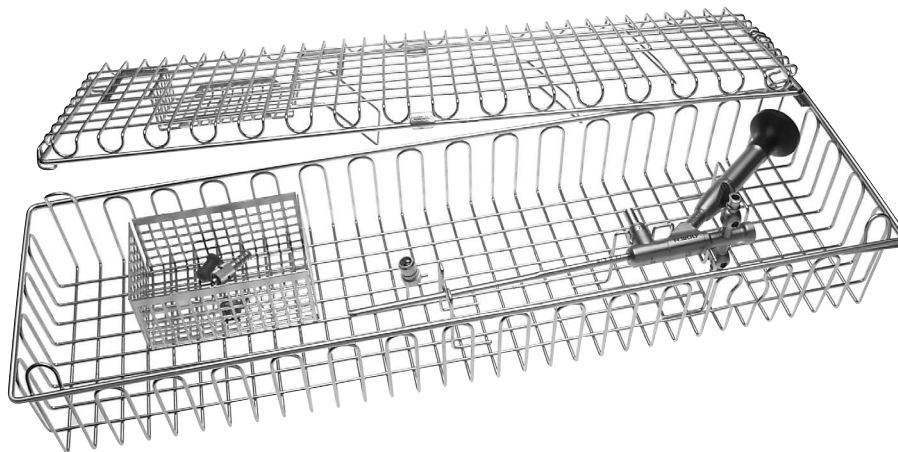
Schlauchset

zum Instrumenten-Anschluss

(8702.514/8703.514) 38040.901

*Reprocessing Basket
for Cystoscope
Machine Reprocessing - Sterilization*

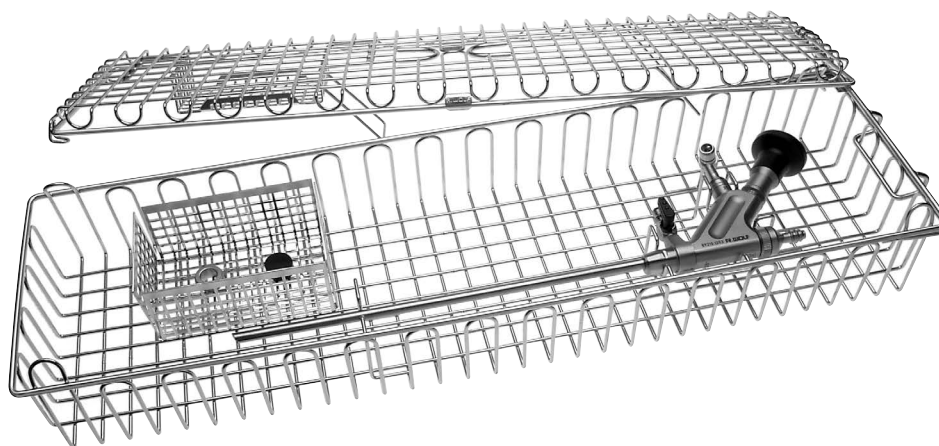
**Aufbereitungskorb
für Cystoskop
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation**



	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Cystoskop Reprocessing basket cystoscope	Cystoskop: Cystoscope: 8626.531 OP-Optik: OP telescope: 8632.411 8643.401 8746.401	472	74	132	38044.611

*Reprocessing Basket
for Discoscope
Machine Reprocessing - Sterilization*

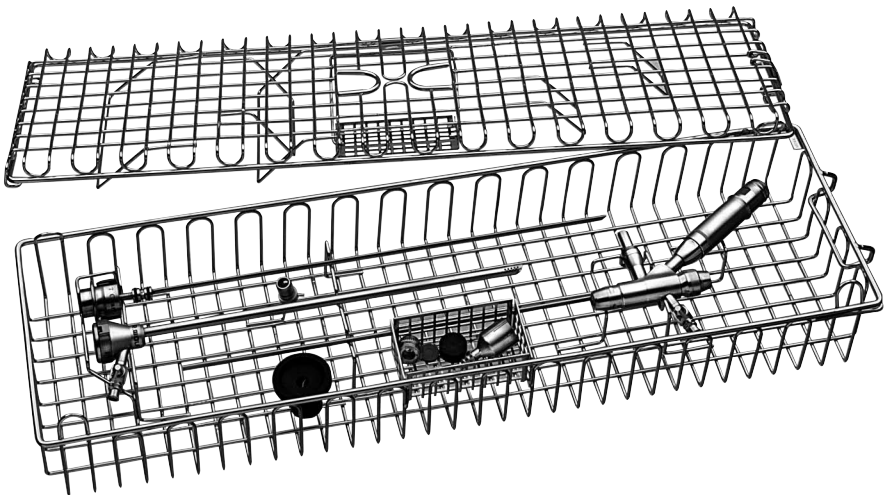
**Aufbereitungskorb
für Diskoskop
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation**



	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Diskoskop <i>Reprocessing basket discoscope</i>	Discoskop: Discoscope: 89210.1253 89210.1254 89210.3253 89210.3254	472	74	132	38044.411

*Reprocessing Basket
for Telescope
Machine Reprocessing - Sterilization*

*Aufbereitungskorb
für Optik
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation*



	passend für <i>suitable for</i>	Breite / Width mm	Gesamthöhe / <i>Total height</i> mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Optik mit Aufnahme für Wechselschäfte Reprocessing basket telescope with mounting for exchangeable sheaths	PANOVIEW-Optik: PANOVIEW telescope: 8753.411	472	74	132	38044.311

also:
Irrigation adapter 64164.033

hierzu:
Spüladapter 64164.033

*Reprocessing Basket
for Video-Mediastinoscope
Machine Reprocessing - Sterilization*

*Aufbereitungskorb
für Video-Mediastinoskop
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation*



	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Video-Mediastinoskop Reprocessing basket video-mediastinoscope	Video- Mediastinoskop: Video- mediastinoscope: 8783.412 8784.411	250	72	240	38044240

also:

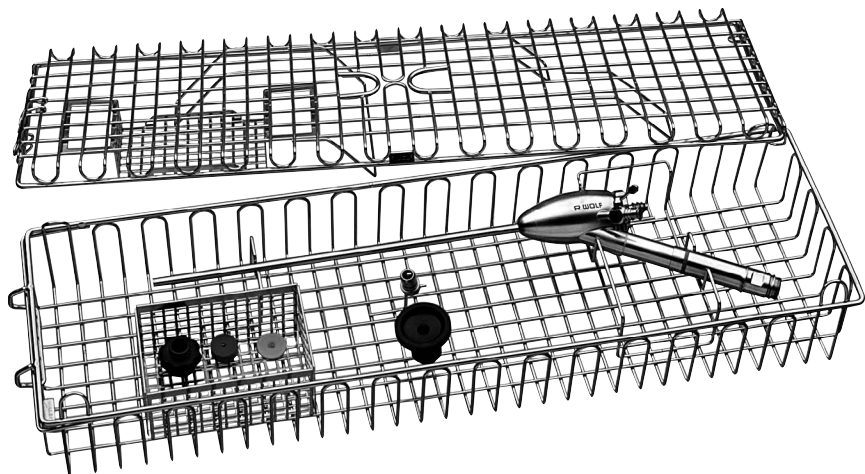
Silicone holder set 643301197

hierzu:

Silikonaufnahme-Set 643301197

Reprocessing Basket
for OP-Telescope
Machine Reprocessing - Sterilization

Aufbereitungskorb
für OP-Optik
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation



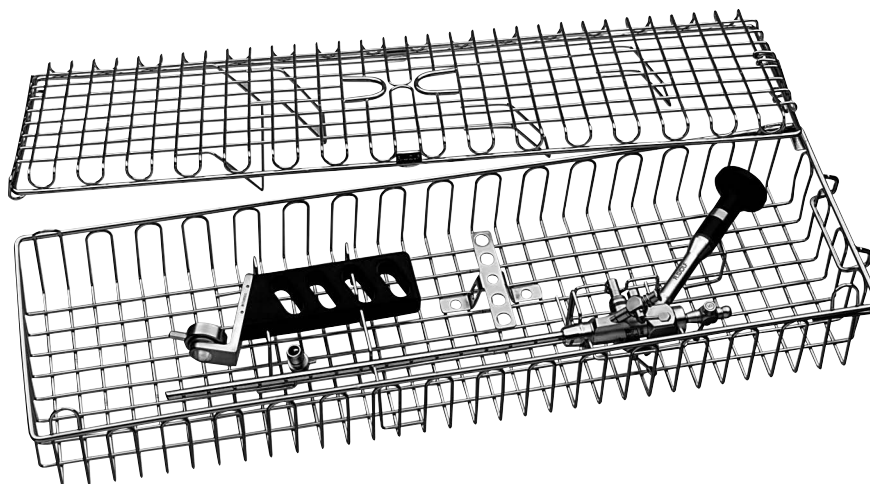
	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb OP-Optik <i>Reprocessing basket</i> <i>OP-Telescope</i>	OP-Optik: OP-Telescope: 8920.4011	472	74	132	38044.211

also:
Irrigation adapter 64164.031

hierzu:
Spüladapter 64164.031

*Reprocessing Basket
for Hysteroscope
Machine Reprocessing - Sterilization*

**Aufbereitungskorb
für Hysteroskop
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation**



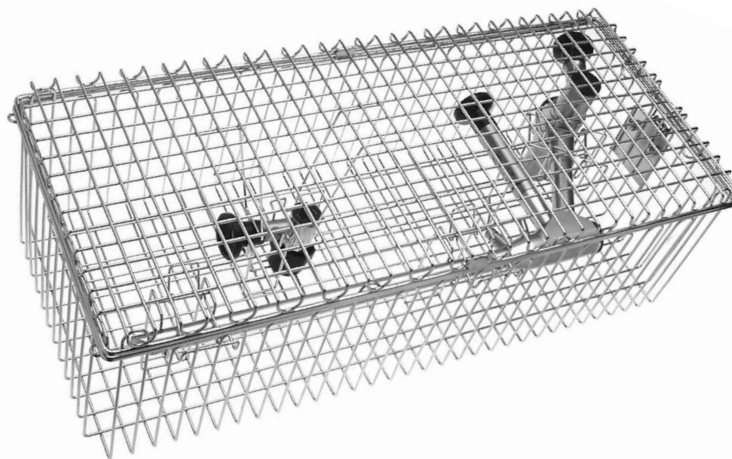
	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Hysteroskop <i>Reprocessing basket hysteroscope</i>	Hysteroskop: Hysteroscope: 8986.401 8977.411 8793.401 8792.401 8792.411 8767.412	472	89	132	38044.111

also:
Irrigation adapter 64164.039

hierzu:
Spüladapter 64164.039

*Reprocessing Basket
for Stereo-Telescope
Machine Reprocessing - Sterilization*

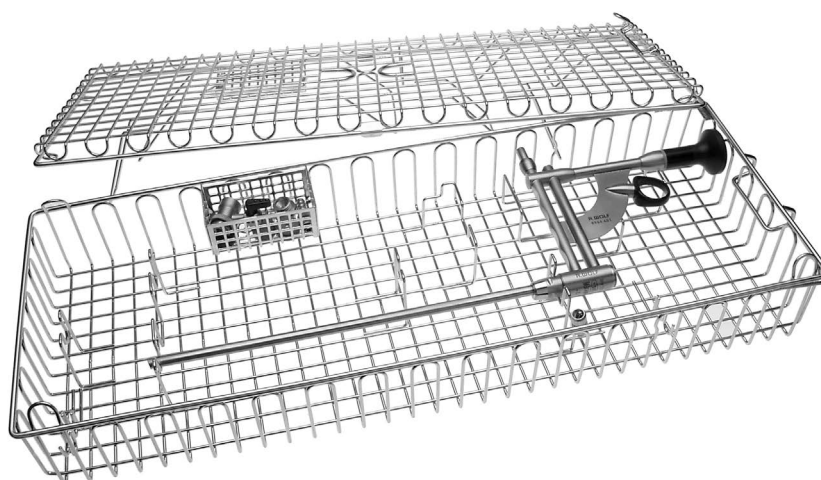
**Aufbereitungskorb
für Stereo-Optik
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation**



	passend für suitable for	Breite / Width mm	Höhe / Height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Stereo-Optik <i>Reprocessing baskets stereo-telescope</i>	Stereo-Optik: <i>Stereo-telescope:</i> 8840.402 884080	479	139	196	38043012

*Reprocessing Basket
for Nephroscope
Machine Reprocessing - Sterilization*

*Aufbereitungskorb
für Nephroskop
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation*



	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Nephroskop Reprocessing basket nephroscope	Nephroskop: Nephroscope: 8964.401 8965.401 8965.411 8966.401	458	73	172	38042.311

also:

Irrigation adapter

(8964.401/8965.401/8965.411) 64164.038
(8966.401)..... 64164.031

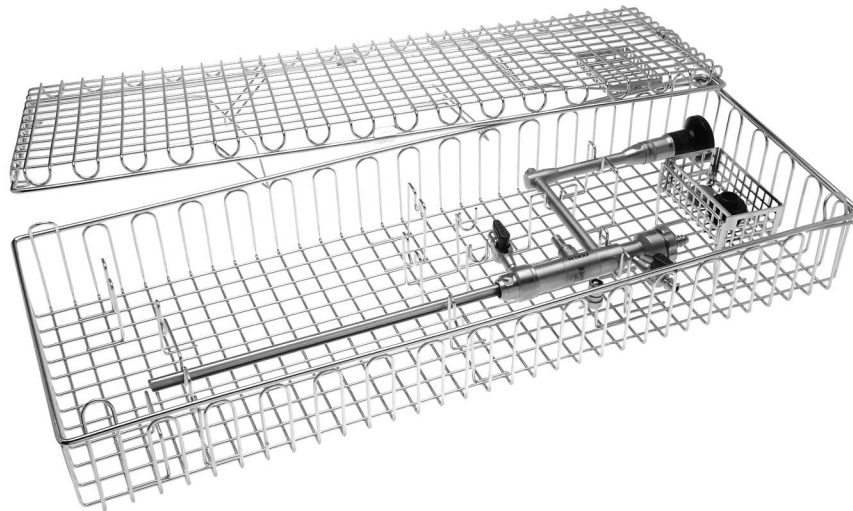
hierzu:

Spüladapter

(8964.401/8965.401/8965.411) 64164.038
(8966.401)..... 64164.031

*Reprocessing Basket
for Morcescope
Machine Reprocessing - Sterilization*

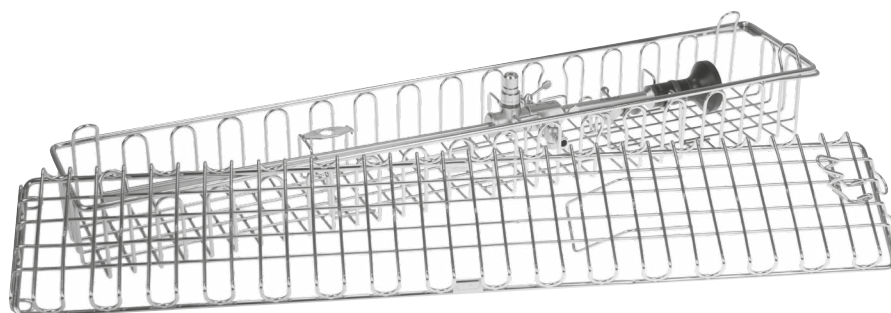
**Aufbereitungskorb
für Morcescope
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation**



	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Morcescope <i>Reprocessing basket Morcescope</i>	Morcescope: 8970.401 8970402 8970403 8970405 8970407	458	73	172	38042.211

*Reprocessing Basket
for Cysto-Urethroscope
Machine Reprocessing - Sterilization*

*Aufbereitungskorb
für Cysto-Urethroskop
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation*



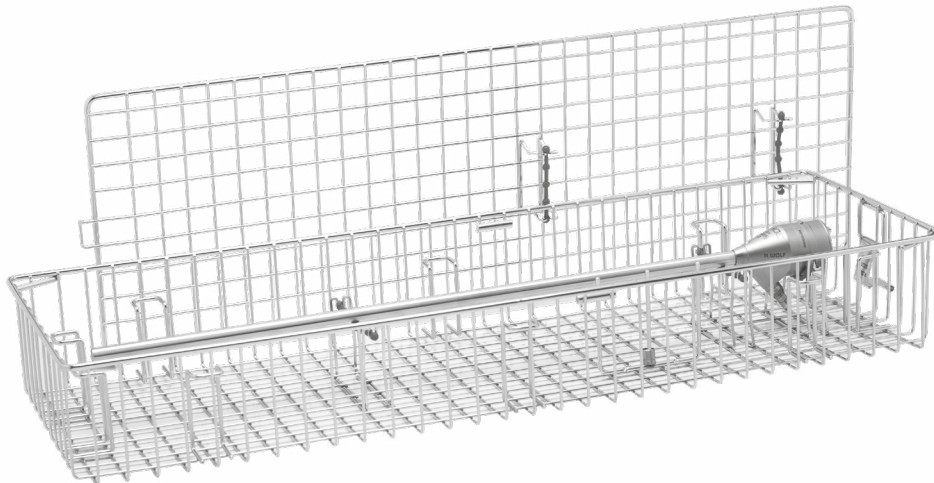
	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb Cysto-Urethroskop Reprocessing basket cysto-urethroscope	Kompakt-Cysto- Urethroskop: Compact cysto- urethroscope: 8642.403 8645.403	450	62	80	38039.011

also:
Tube set 38039.901

hierzu:
Schlauchset 38039.901

**Reprocessing Basket
for 3DHD Telescope**
Machine Reprocessing - Sterilization

**Aufbereitungskorb
für 3DHD Optik**
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation



	passend für suitable for	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Aufbereitungskorb 3DHD Optik Reprocessing basket 3DHD telescope	3DHD Optik: 3DHD telescope: 89346311 893446311 89346321 893446321	583	80	200	38023111

also:

Silicone chain set

consisting of: Silicone chain 1x 5 beads, 1x 6 beads,
2x 7 beads, 1x 8 beads 643301187

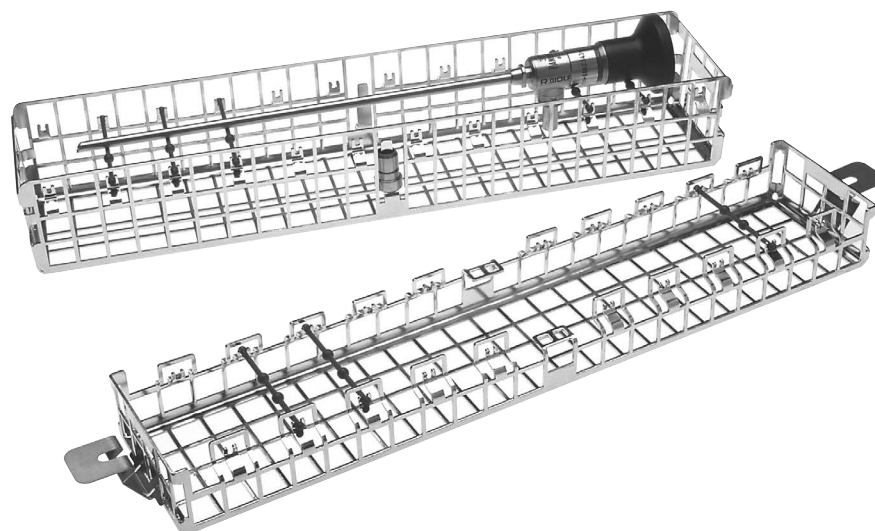
hierzu:

Silikon-Kette Set

bestehend aus: Silikon-Kette 1x 5-fach, 1x 6-fach,
2x 7-fach, 1x 8-fach 643301187

*Reprocessing Basket
for Standard Telescope
Machine Reprocessing - Sterilization*

*Aufbereitungskorb
für Standard-Optik
Maschinelle Aufbereitung - Sterilisation*



	Breite / Width mm	Höhe / Height mm	Tiefe / Depth mm	Gewicht / Weight g	Type / Type
Aufbereitungskorb für alle endoskopischen Optiken Aufnahmekapazität: 1 Optik Reprocessing basket for all endoscopic telescopes Capacity: 1 telescope	287	54	59	255	38020.111
	471			355	38021.111
	610			410	38022.111

also:

Ball chain

PACK=20 PCS 38015.001

hierzu:

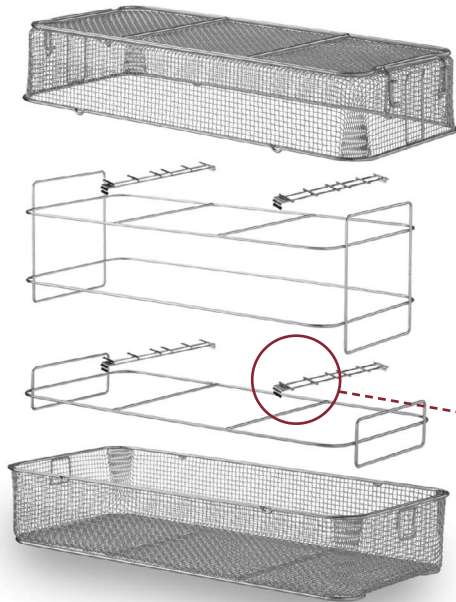
Kugel-Kette

VE=20 ST 38015.001

Sterilization Basket System

Sterilisations-Siebkorbsystem

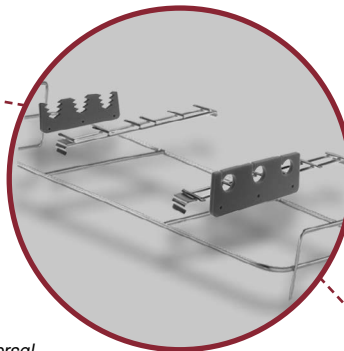
1



Das RICHARD WOLF Siebkorbssystem, universell verwendbar, dient der sicheren und schonenden Aufnahme des wertvollen Instrumentariums während

- ☐ der Sterilisation
- ☐ des Transportes
- ☐ der Lagerung

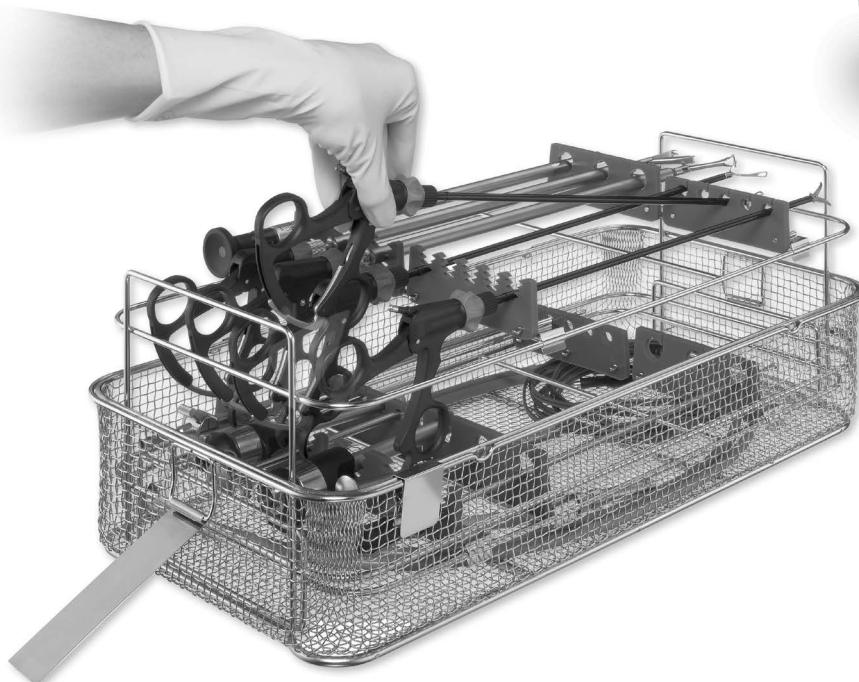
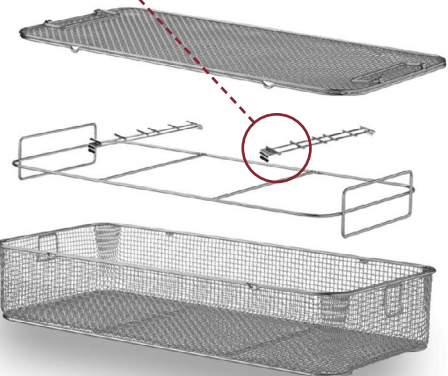
Durch das universelle Siebkonzept lässt sich fast jede Siebkonfiguration zusammenstellen.



RICHARD WOLF's open mesh basket system, which has universal application, holds even the most expensive instruments safely and carefully during

- ☐ sterilization
- ☐ transport
- ☐ storage

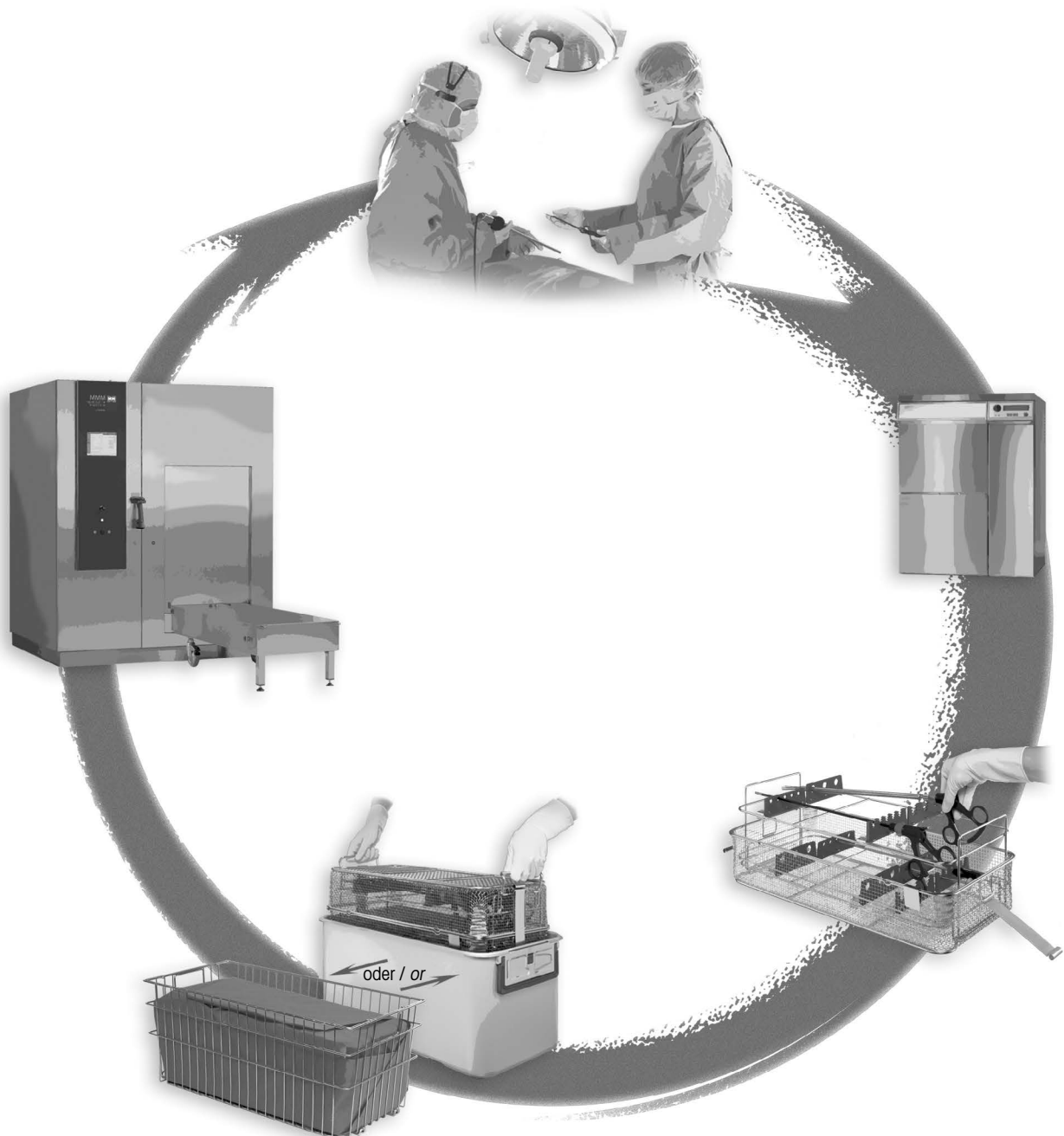
The universal basket concept allows almost any basket configuration to be set up.



Sterilization Basket System

Sterilisations-Siebkorbsystem

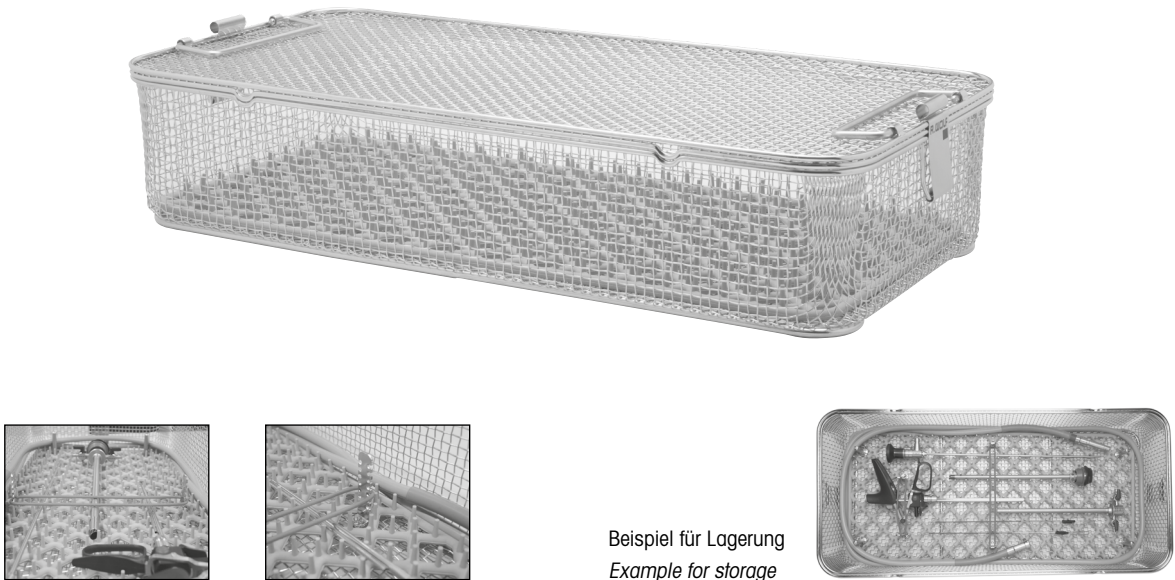
1



Sterilization Basket
low
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb
niedrig
Sterilisation - Lagerung - Transport

1



	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb, niedrig bestehend aus: Siebkorbunterteil, Siebkorbdeckel flach mit Federverschluss und 2 Griffen und Silikonmatte "Large Diamond" Sterilization basket, low consisting of: basket lower part, basket lid flat with spring lock and 2 handles and Silicone mat "Large Diamond"	530	108	250	85844001

suitable for standard container

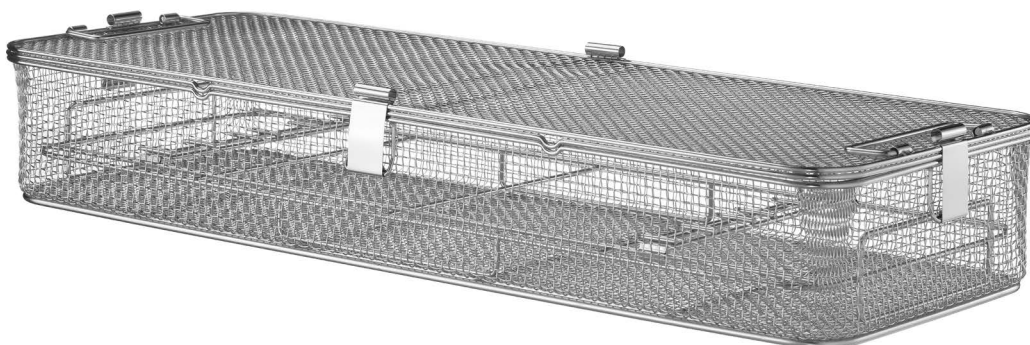
passend für Standard Container (1 STE = 1 Sterilguteinheit)

Accessories see page J 23-J 24.

Zubehör siehe Seite J 23-J 24.

Sterilization Basket
low - long
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb
niedrig - lang
Sterilisation - Lagerung - Transport



	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb, niedrig - lang bestehend aus: Siebkorbunterteil, Instrumentträger niedrig, 2 Aufnahmesteg, Siebkorbdeckel flach mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket, low - long consisting of: basket lower part, instrument rack flat, 2 support bars, basket lid high with spring lock and 2 handles	725	108	275	8584.1312

Extra-long e.g. for bronchoscopy, urology (upper urinary tract)

Überlänge z.B. für Bronchoskopie, Urologie (oberer Harntrakt)

Accessories see page J 23-J 24.

Zubehör siehe Seite J 23-J 24.

Sterilization Basket

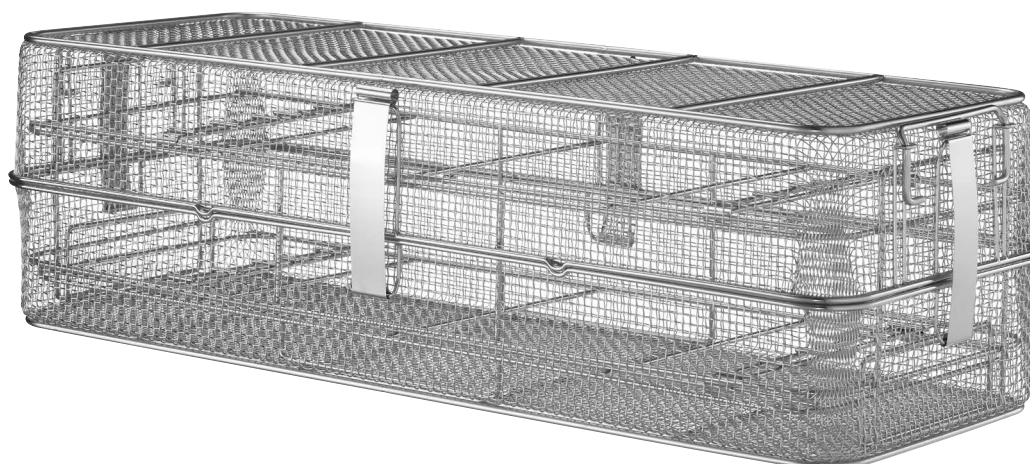
high - long

Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb

hoch - lang

Sterilisation - Lagerung - Transport



	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb, hoch - lang bestehend aus: Siebkorbunterteil, Instrumententräger niedrig, 4 Aufnahmesteg, Siebkorbdeckel hoch mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket, high - long consisting of: basket lower part, instrument rack low, 4 support bars, basket lid high with spring lock and 2 handles	725	200	275	8584.1302

Extra-long e.g. for bronchoscopy, urology (upper urinary tract)

Überlänge z.B. für Bronchoskopie, Urologie (oberer Harntrakt)

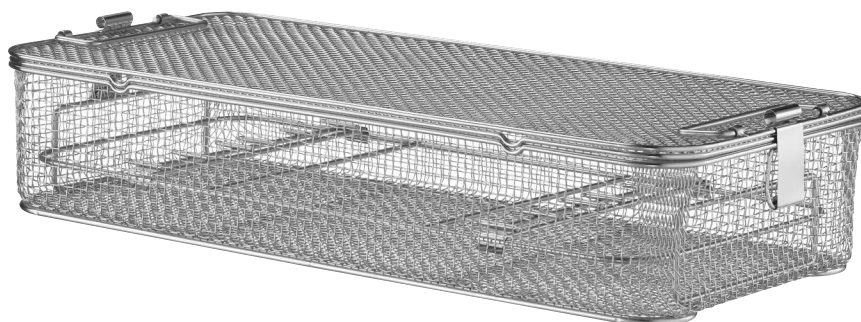
Accessories see page J 23-J 24.

Zubehör siehe Seite J 23-J 24.

Sterilization Basket
low - standard
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb
niedrig - Standard
Sterilisation - Lagerung - Transport

1



	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Réf. / Ref.
Sterilisationskorb, niedrig - Standard bestehend aus: Siebkorbunterteil, Instrumententräger niedrig, 2 Aufnahmesteg, Siebkorbdeckel flach mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket, flat - standard consisting of: basket lower part, instrument rack low, 2 support bars, basket lid flat with spring lock and 2 handles	530	108	250	8584.1212

suitable for standard container

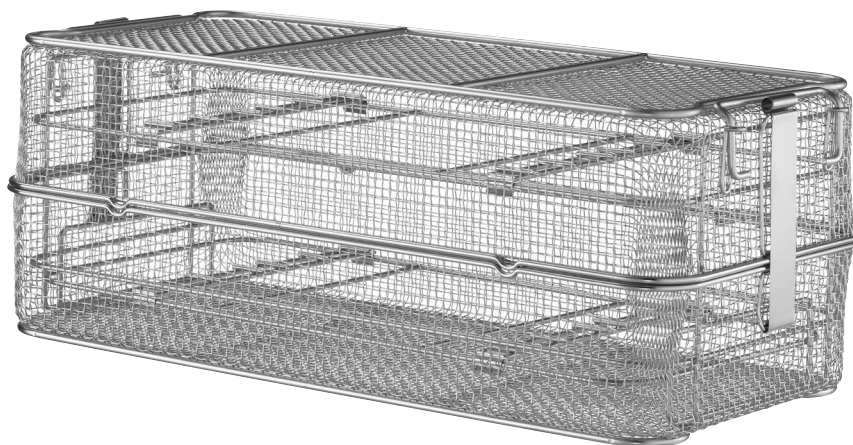
passend für Standard Container (1 STE = 1 Sterilguteinheit)

Accessories see page J 23-J 24.

Zubehör siehe Seite J 23-J 24.

Sterilization Basket
high - standard
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb
hoch - Standard
Sterilisation - Lagerung - Transport



	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb, hoch - Standard bestehend aus: Siebkorbunterteil, Instrumententräger hoch und niedrig, 4 Aufnahmesteg, Siebkorbdeckel hoch mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket, high - standard consisting of: Basket lower part, instrument rack high and low, 4 support bars, basket lid high with spring lock and 2 handles	530	200	250	8584.1202

suitable for standard container

passend für Standard Container (1 STE = 1 Sterilguteinheit)

Accessories see page J 23-J 24.

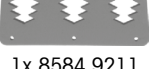
Zubehör siehe Seite J 23-J 24.

Accessories

for Sterilization Basket System

Zubehör

zum Sterilisation-Siebkorbssystem

	Bezeichnung / Article description	Type / Type
	Aufnahmesteg für Silikonaufnahmen, 2-fach Support bar for silicone holder, double	8584.8203
	Silikonaufnahme , geschlossen, 3-fach, für Instrumente von Ø 8 - 14,5 mm Silicone holder , closed, triple, for instruments with Ø 8 to 4.5 mm	8584.9201
	Silikonaufnahme , offen, 3-fach, für Instrumente von Ø 8 - 14,5 mm Silicone holder , open, triple, for instruments with Ø 8 to 14.5 mm	8584.9211
	Silikonaufnahme , geschlossen, 5-fach, für Instrumente von Ø 1 - 7,5 mm Silicone holder , closed, for up to 5 items, for instruments with Ø 1 to 7.5 mm	8584.9501
	Silikonaufnahme , offen, 5-fach, für Instrumente von Ø 1 - 7,5 mm Silicone holder , open, for up to 5 items, for instruments with Ø 1 to 7.5 mm	8584.9511
	Silikonaufnahme , geschlossen, 7-fach, für Instrumente von Ø 1 - 7,5 mm Silicone holder , closed, for up to seven items, for instruments with Ø 1 to 7.5 mm	8584.9701
	Silikonaufnahme , offen, 7-fach für Instrumente von Ø 1 - 7,5 mm Silicone holder , open, for up to seven items, for instruments with Ø 1 to 7.5 mm	8584.9711
	Silikon-Anschlagplatte zur Sicherstellung der axialen Position von Instrumenten mit kleinen Durchmessern, Dim: 109 x 40 x 5 mm Silicon stop plate ensures the axial position of instruments with smaller diameters, Dim: 109 x 40 x 5 mm	85849005
für Urologie / Arthroskopie for Urology / Arthroscopy  3x 8584.9501  1x 8584.9701  3x 8584.9511  1x 8584.9711	Starter Set Silikonaufnahmen bestehend aus: 3x 8584.9501, 3x 8584.9511, 1x 8584.9701, 1x 8584.9711 Starting Set Silicone holder consisting of: 3x 8584.9501, 3x 8584.9511, 1x 8584.9701, 1x 8584.9711	8584.9001
für Laparoskopie / Chirurgie / Gynäkologie for Laparoscopy / Surgery / Gynaecology  3x 8584.9501  1x 8584.9201  3x 8584.9511  1x 8584.9211	Starter Set Silikonaufnahmen bestehend aus: 3x 8584.9501, 3x 8584.9511, 1x 8584.9201, 1x 8584.9211 Starting Set Silicone holder consisting of: 3x 8584.9501, 3x 8584.9511, 1x 8584.9701, 1x 8584.9711	8584.9002

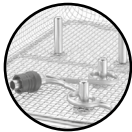
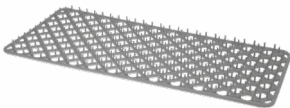
Accessories

for Sterilization Basket System

Zubehör

zum Sterilisation-Siebkorbssystem

1

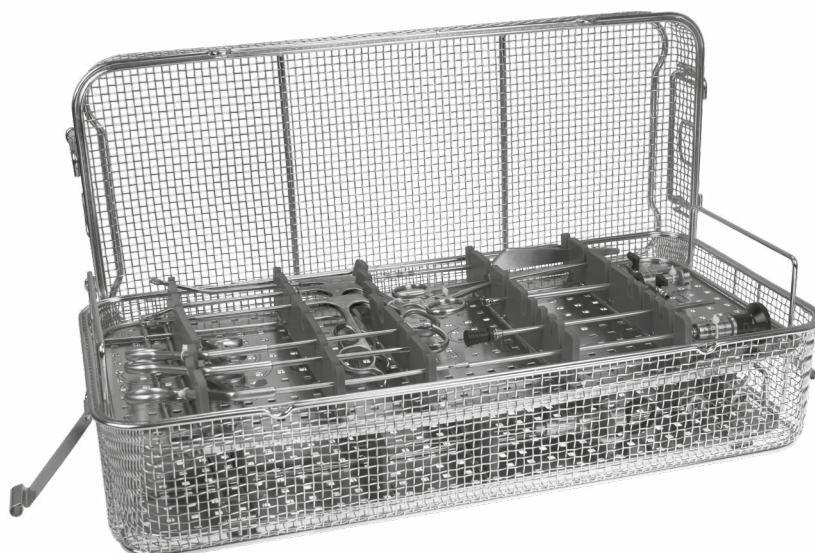
	Bezeichnung / Article description	Type / Type
	System Kleinteilsieb (B x H x T): 121 x 35 x 121 mm System small part basket (w x h x d) 121 x 35 x 121 mm	8584.3003
 	Arretierstift, z.B. für die Fixierung von Handgriffen, VE= 2 ST Locking pin, e.g. for fixation of handles, PACK=2 PCS	8584.8205
	Fixierwinkel-Set bestehend aus: O-Ring-Set, 2x Winkel, 1x Sechskant-Stiftschlüssel Set of fixation brackets consisting of: O-ring set, 2x angle bracket, 1x allen wrench	85848210
	O-Ring-Set bestehend aus: 1x O-Ring 90x3 mm, 1x O-Ring 116x3mm O-ring set consisting of: 1x O-ring 90x3 mm, 1x O-ring 116x3	74002311
	Silikonmatte "Large Diamond" (B x H x T) 500 x 18 x 226 mm Silicone mat "Large Diamond" (w x h x d) 500 x 18 x 226 mm	85843010

Sterilization Basket for Instruments

Knee Arthroscopy - Basic Set
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb für Instrumentarium

Knie-Arthroskopie - Basis-Set
Sterilisation - Lagerung - Transport



1

	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb Knie-Basis-Set bestehend aus: Siebkorbunterteil, 2 Instrumententräger mit Aufnahme-Einheiten und Silikon- aufnahmen für Instrumenten-Basis-Set "Knie", Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket knee basic set consisting of: Basket lower part, 2 instrument racks with support bars, basket and silicone holders for instrument basic set "Knee", basket lid with spring lock and 2 handles	530	150	250	85841221

suitable for standard container

passend für Standard Container (1 STE = 1 Sterilguteinheit)

Sterilization Basket

for Instruments

Knee Arthroscopy - ACL / PCL 1

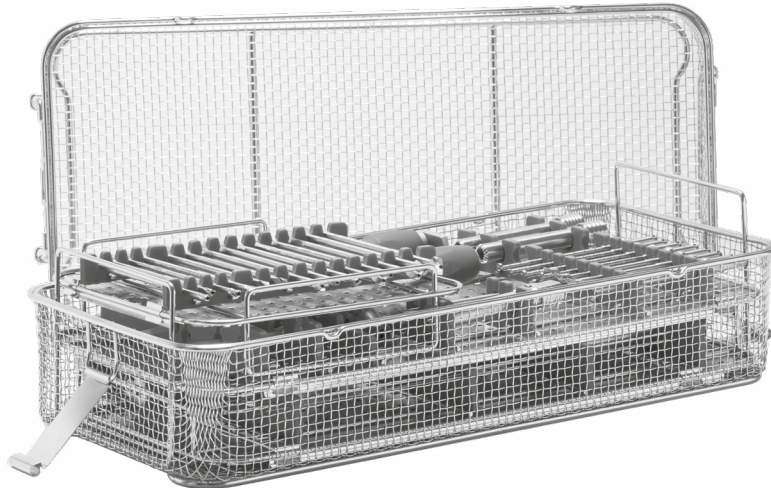
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb

für Instrumentarium

Knie-Arthroskopie - ACL / PCL 1

Sterilisation - Lagerung - Transport



	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb ACL / PCL 1 bestehend aus: Siebkorbunterteil, 2 Instrumententräger mit Aufnahme-Einheiten und Silikon- aufnahmen sowie Zusatzebene für Instrumente ACL/PCL 1, Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket ACL / PCL 1 consisting of: Basket lower part, 2 instrument racks with support bars, basket and silicone holders additional instrument rack for instruments ACL/PCL 1, basket lid with spring lock and 2 handles	530	150	250	85841220

suitable for standard container

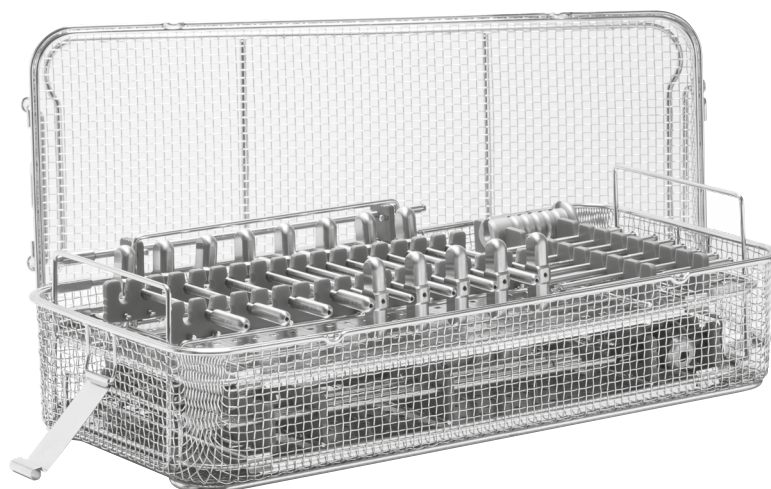
passend für Standard Container (1 STE = 1 Sterilguteinheit)

Sterilization Basket for Instruments

Knee Arthroscopy - ACL / PCL 2
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb für Instrumentarium

Knie-Arthroskopie - ACL / PCL 2
Sterilisation - Lagerung - Transport



1

	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb ACL / PCL 2 bestehend aus: Siebkorbunterteil, 2 Instrumententräger mit Aufnahme-Einheiten und Silikon- aufnahmen für Instrumente ACL / PCL 2, Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket ACL / PCL 2 consisting of: Basket lower part, 2 instrument racks with support bars, basket and silicone holders for instruments ACL / PCL 2, basket lid with spring lock and 2 handles	530	150	250	85841219

suitable for standard container

passend für Standard Container (1 STE = 1 Sterilguteinheit)

Sterilization Basket

for Instruments

Knee Arthroscopy - Workplate

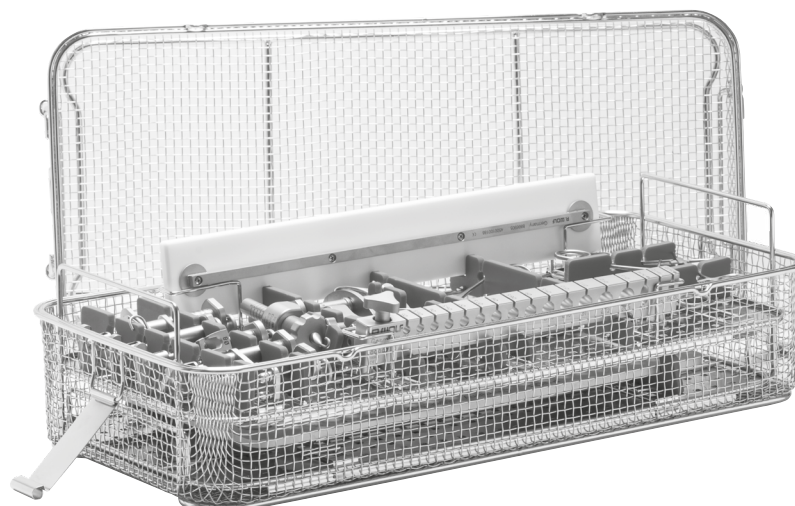
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb

für Instrumentarium

Knie-Arthroskopie - Arbeitsplatte

Sterilisation - Lagerung - Transport



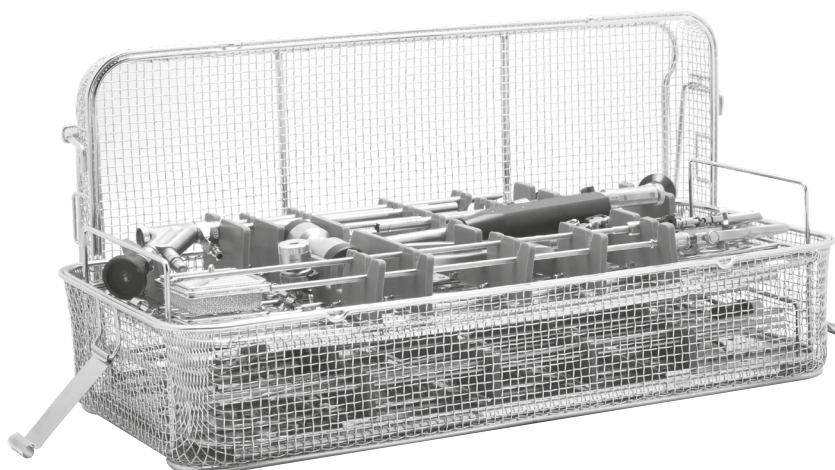
	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb Arbeitsplatte bestehend aus: Siebkorbunterteil, 2 Instrumententräger mit Aufnahme-Einheiten und Silikon- aufnahmen für Präparations- Arbeitsplatte, Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket Workplate consisting of: Basket lower part, 2 instrument racks with support bars, basket and silicone holders for preparation workplate, basket lid with spring lock and 2 handles	530	150	250	85841218

suitable for standard container

passend für Standard Container (1 STE = 1 Sterilguteinheit)

*Sterilization Basket
for Instruments
VERTEBRIS lumbar
Sterilization - Storage - Transport*

*Sterilisationskorb
für Instrumentarium
VERTEBRIS lumbal
Sterilisation - Lagerung - Transport*



1

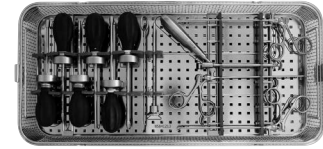
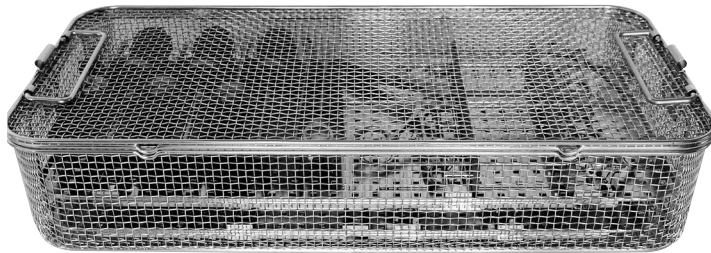
	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb VERTEBRIS lumbal bestehend aus: Siebkorbunterteil, 2 Instrumententräger mit Aufnahme-Einheiten und Silikon- aufnahmen für Instrumente VERTEBRIS lumbal, Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket VERTEBRIS lumbar consisting of: Basket lower part, 2 instrument racks with support bars, basket and silicone holders for instruments VERTEBRIS lumbar, basket lid with spring lock and 2 handles	530	150	250	85841217

suitable for standard container

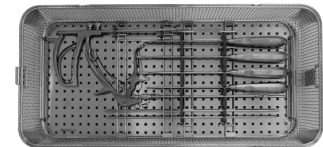
passend für Standard Container (1 STE = 1 Sterilguteinheit)

Sterilization Basket
for Instruments
reconstructive shoulder arthroscopy
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb
für Instrumentarium
Schulter-Arthroskopie
Sterilisation - Lagerung - Transport



oben / up



unten / bottom

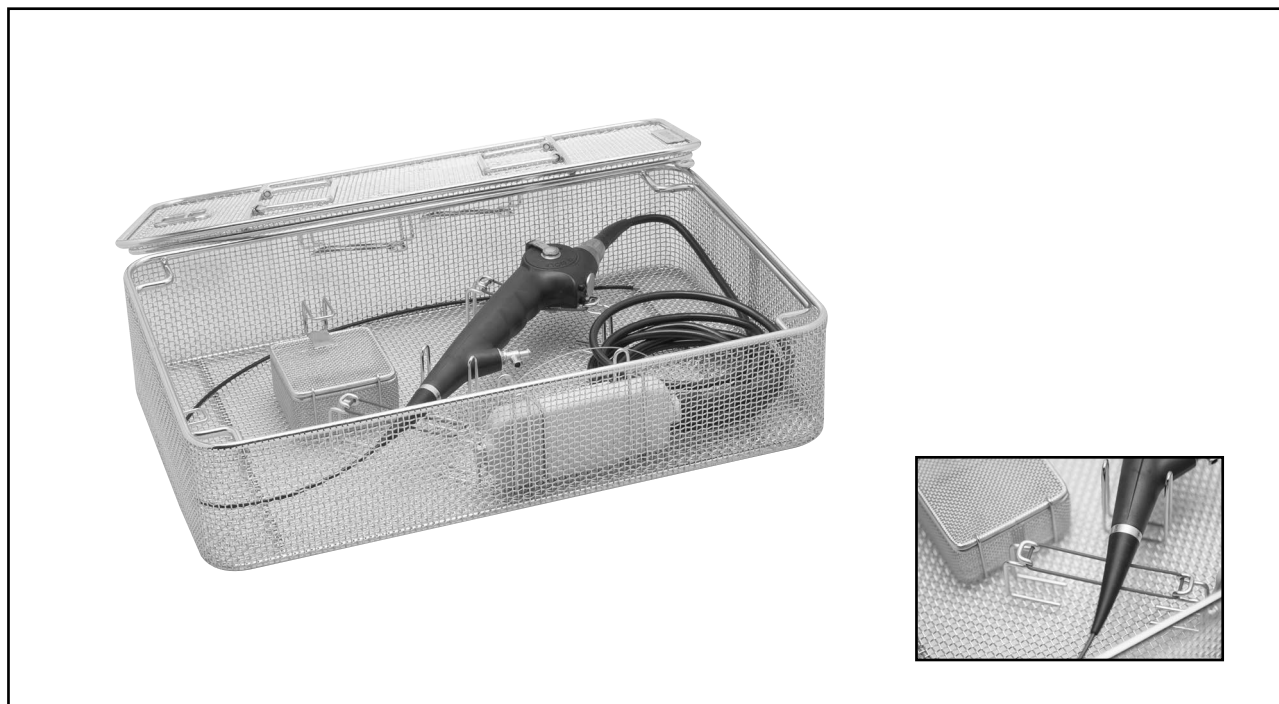
	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb für Schulternaht-Set bestehend aus: Siebkorbunterteil, 2 Instrumententräger mit Aufnahme-Einheiten und Silikon- aufnahmen für Instrumenten-Set "Schulter", Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket shoulder arthroscopy consisting of: Basket lower part, 2 instrument racks with support bars, basket and silicone holders for instrument set "shoulder", basket lid with spring lock and 2 handles	530	108	250	85841213

suitable for standard container

passend für Standard Container (1 STE = 1 Sterilguteinheit)

Sterilization basket
for flexible Endoscopes
Sterilization - Storage - Transport

Sterilisationskorb
für flexible Endoskope
Sterilisation - Lagerung - Transport



	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Sterilisationskorb flexible Endoskope bestehend aus: Siebkorbunterteil mit integriertem Kleinteilesieb, Halterungen und O-Ringen aus Silikon, Siebkorbdeckel mit Federverschluss und 2 Griffen Sterilization basket flexible endoscopes consisting of: Basket lower part with integrated small part basket, brackets and silicone O-rings, basket lid with spring clip and 2 handles	448	106	288	85841240

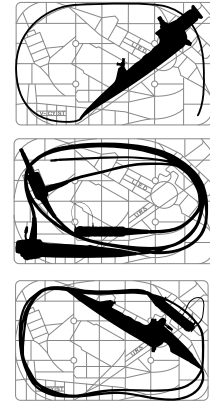
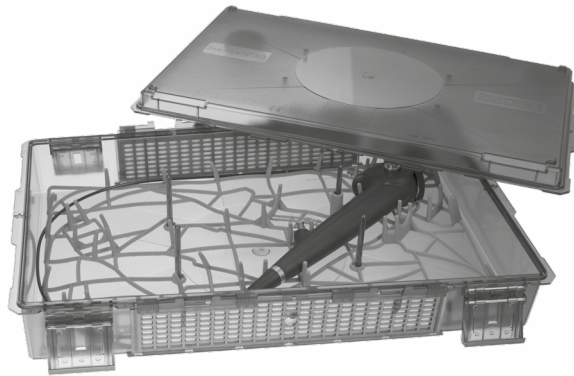
Spare O-ring set 643301261

Ersatz O-Ring-Set 643301261

Sterisafe® DURO A3 Steri Container for flexible endoscopes Sterilization - Storage - Transport

Steribehälter Sterisafe® DURO A3 für flexible Endoskope Sterilisation - Lagerung - Transport

Hygiene
Hygiene



Beispiele für Lagerung
Examples for storage

	bestehend aus: consisting of:	Außenmaße (B x H x T) Outer dimensions (W x H x D)	Innenmaße (B x H x T) Inner dimensions (B x H x D)	Type / Type
Sterisafe® DURO A3 Steribehälter komplett, für Plasma-Sterilisation Sterisafe® DURO A3 steri container bundle, for plasma sterilization	Sterisafe® DURO A3 (382031003), Toolsafe® Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für H ₂ O ₂ , VE=100 ST (382031401) Sterisafe® DURO A3 (382031003), Toolsafe® grid frame (382031101), Disposable filter for H ₂ O ₂ PACK=100 PCS, (382031401)	450 x 87 x 292 mm	420 x 75 x 265 mm	382032000*
Sterisafe® DURO A3 Steribehälter komplett, für EO und FA Sterisafe® DURO A3 steri container bundle, for EO (ethylene oxide) and FA (formaldehyde)	Sterisafe® DURO A3 (382031003), Toolsafe® Gitterunterlage (382031101), Einwegfilter für EO und FA, VE=100 ST (382031501) Sterisafe® DURO A3 (382031003), Toolsafe® grid frame (382031101), Disposable filter for EO and FA PACK=100 PCS, (382031501)			382032100

- ☐ offers flexible endoscopes safe storage in a sterile barrier and packaging system in conformity with DIN EN ISO 11607
- ☐ is suitable for plasma, ethylene oxide and formaldehyde sterilization procedures

Accessories:

Disposable filter, PACK= 100 PCS,
for H₂O₂ 382031401
for EO and FA 382031501
Sterisafe® universal label holder 382031203
Sterisafe® safety seal, PACK= 100 PCS 382031202
Toolsafe® grate base 382031101

Filter system:

Disposable filter for plasma sterilization procedure (STERRAD®, H₂O₂),
Disposable filter for ethylene oxide (EO) and formaldehyde (FA)
sterilization procedure

* not suitable for "COBRA vision" and "COBRA vision EF".

- ☐ bietet flexiblen Endoskopen eine sichere Lagerung in einem Sterilbarriere- und Verpackungssystem nach DIN EN ISO 11607
- ☐ ist geeignet für Plasma-, Ethylenoxid- und Formaldehyd-Sterilisationsverfahren

Zubehör:

Einwegfilter, VE= 100 ST,
für H₂O₂ 382031401
für EO und FA 382031501
Sterisafe® Universal Etikettenhalter 382031203
Sterisafe® Sicherungsplombe, VE= 100 St. 382031202
Toolsafe® Gitterunterlage 382031101

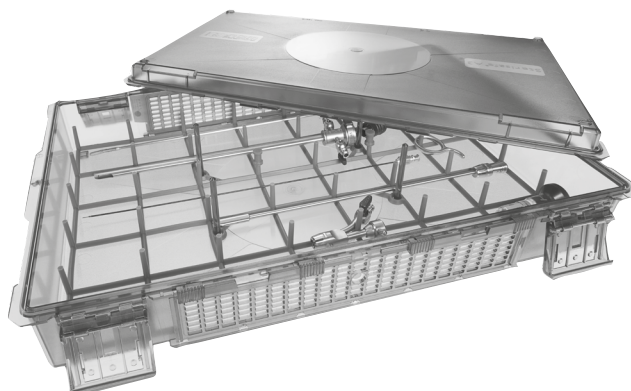
Filtersystem:

Einmalfilter für Plasma-Sterilisations-Verfahren (STERRAD®, H₂O₂),
Einmalfilter für Ethylenoxid- (EO) und Formaldehyd- (FA) Sterilisations-Verfahren

* nicht für "COBRA vision" und "COBRA vision EF" geeignet.

Sterisafe® DURO A3 Steri Container
Universal, Steam - H₂O₂
for rigid instruments
Steam sterilization

Steribehälter Sterisafe® DURO A3
Universal, Dampf - H₂O₂
für starre Instrumente
Dampfsterilisation



	bestehend aus: consisting of:	Außenmaße (B x H x T) Outer dimensions (W x H x D)	Innenmaße (B x H x T) Inner dimensions (B x H x D)	Type / Type
Sterisafe® DURO A3 Universal Steribehälter komplett Dampf für Dampfsterilisation	Sterisafe® DURO A3 (382031003), Toolsafe® Gitterunterlage A3 Universal (382031102), Einwegfilter D, EO, FA VE=100 ST (382031501)	450 x 87 x 295 mm	420 x 75 x 265 mm	382032300
Sterisafe® DURO A3 Universal steri container bundle Steam for steam sterilization	Sterisafe® DURO A3 (382031003), Toolsafe® universal grid frame A3 (382031102), Disposable filter for steam EO, FA PACK=100 PCS (382031501)			
Sterisafe® DURO A3 Universal Steribehälter komplett H₂O₂ für Dampfsterilisation	Sterisafe® DURO A3 (382031003), Toolsafe® Gitterunterlage A3 Universal (382031102), Einwegfilter H ₂ O ₂ VE=100 ST (382031401)	450 x 87 x 295 mm	420 x 75 x 265 mm	382032200
Sterisafe® DURO A3 Universal steri container bundle H₂O₂ for steam sterilization	Sterisafe® DURO A3 (382031003), Toolsafe® universal grid frame A3 (382031102), Disposable filter H ₂ O ₂ PACK=100 PCS (382031401)			

- ☐ offers flexible endoscopes safe storage in a sterile barrier and packaging system in conformity with DIN EN ISO 11607
- ☐ is suitable for plasma, ethylene oxide and formaldehyde sterilization procedures

Accessories:

Disposable filter, PACK= 100 PCS,
for H₂O₂ 382031401
for steam, EO and FA 382031501
Sterisafe® universal label holder 382031203
Sterisafe® safety seal, PACK= 100 PCS 382031202
Toolsafe® grate base A3 universal 382031102

Filter system:

Disposable filter for plasma sterilization procedure (STERRAD®, H₂O₂),
Disposable filter for steam, ethylene oxide (EO) and formaldehyde
(FA) sterilization procedure

- ☐ bietet Endoskopen eine sichere Lagerung in einem Sterilbarriere- und Verpackungssystem nach DIN EN ISO 11607
- ☐ hervorragend geeignet zur Dampfsterilisation starrer Instrumente

Zubehör:

Einwegfilter, VE= 100 ST,
für H₂O₂ 382031401
für D, EO und FA 382031501
Sterisafe® Universal Etikettenhalter 382031203
Sterisafe® Sicherungsplombe, VE= 100 ST 382031202
Toolsafe® Gitterunterlage A3 Universal 382031102

Filtersystem:

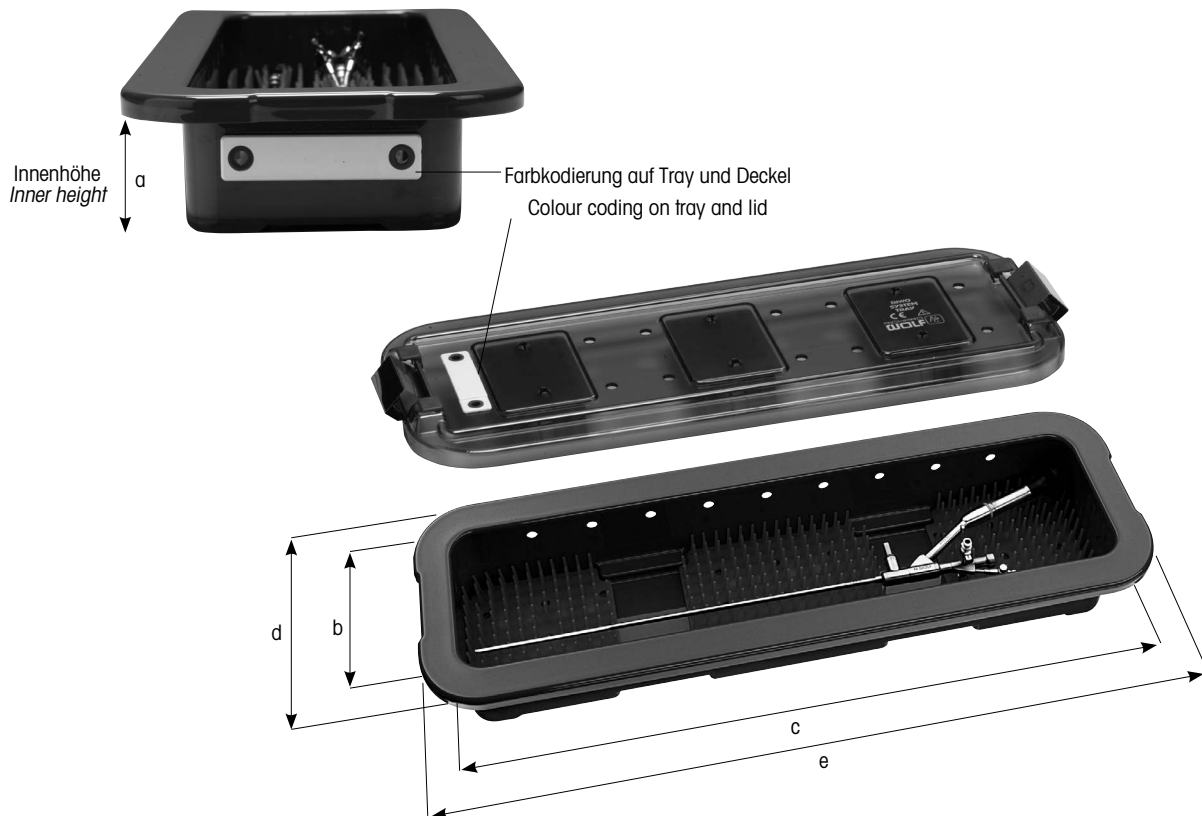
Einmalfilter für Plasma-Sterilisations-Verfahren (STERRAD®, H₂O₂),
Einmalfilter für Dampf, Ethylenoxid- (EO) und Formaldehyd- (FA)
Sterilisations-Verfahren

RIWO-SYSTEM-TRAY

Steam and low temperature process
Sterilization - Storage - Transport

RIWO-SYSTEM-TRAY

Dampf- und Niedertemperatur-Verfahren
Sterilisation - Lagerung - Transport



	Innenmaße / Inner dimensions			Außenmaße / Outer dimensions		Type / Type
	a Höhe / Height mm	b Breite / Width mm	c Länge / Length mm	d Breite / Width mm	e Länge / Length mm	
RIWO-System-Tray Sterbehälter universal einsetzbar	75	120	500	186	566	38201.583
RIWO-System-Tray Steri container universal application	75	120	700	186	766	38201.783

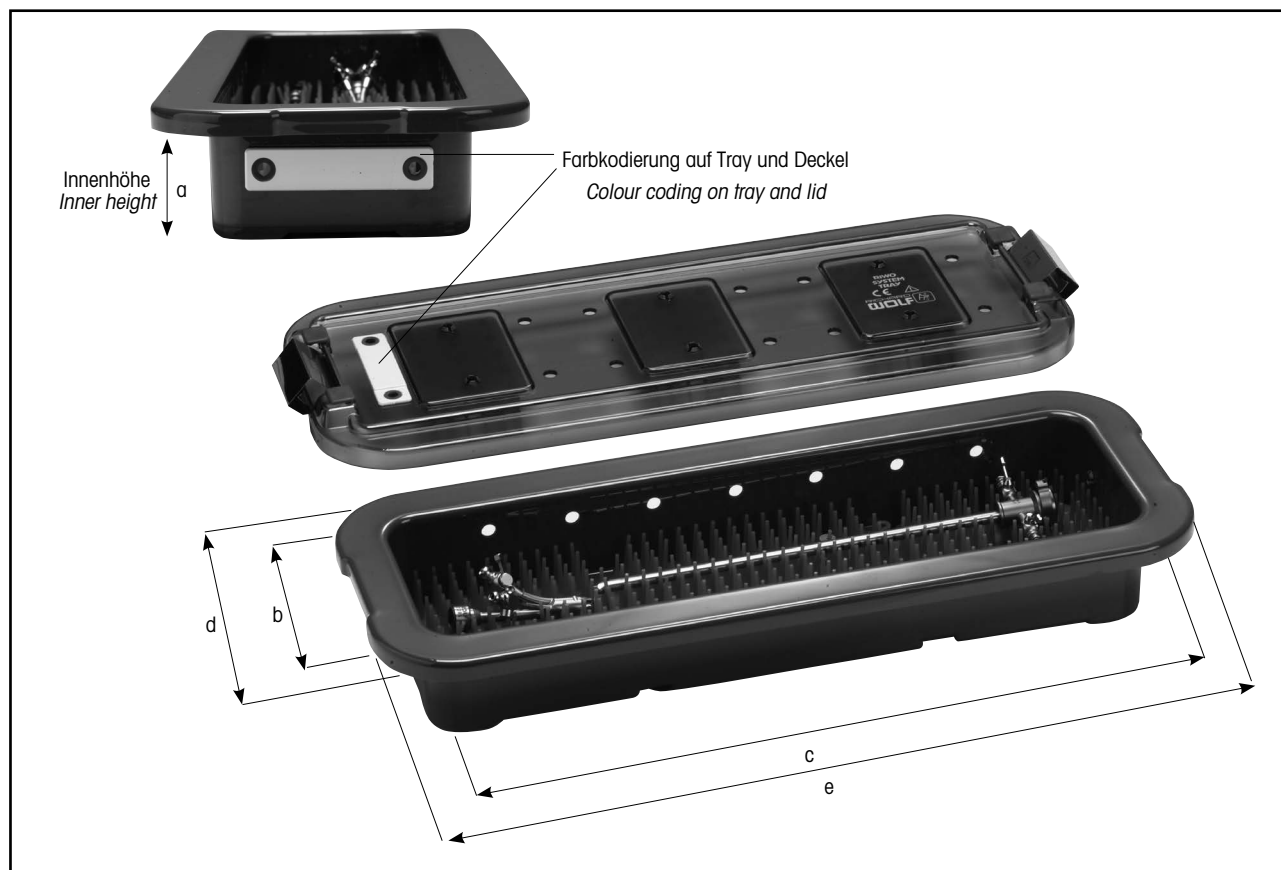
Sterilisierungsschutzhülse zur Aufnahme von max. 5 Stück Resektions- oder Vaporisations-Elektroden oder Urethrotommeser Protective sterilization sleeve for a maximum of 5 pieces resection or vaporisation electrodes or urethrotome knives	 AUTOCCLAVE 134° C / 273° F		8428.901
	Länge / Length 328 mm	Außen-Ø / Outer Ø 20 mm	

RIWO-SYSTEM-TRAY

Steam and low temperature process
Sterilization - Storage - Transport

RIWO-SYSTEM-TRAY

Dampf- und Niedertemperatur-Verfahren
Sterilisation - Lagerung - Transport



	Innenmaße / Inner dimensions			Außenmaße / Outer dimensions		Noppen- mattenset / Peg mat set	Type / Type
	a Höhe / Height mm	b Breite / Width mm	c Länge / Length mm	d Breite / Width mm	e Länge / Length mm		
RIWO-System-Tray Steribehälter bestehend aus: Instrumenten-Behälter mit eingelegten Noppenmatten, Deckel mit fixierten Noppenmatten, 2 Codierstiften (weiß) und 1 Markierungsstift RIWO-System-Tray Steri container consisting of: instrument container with inserted peg mats, lid with fixed peg mats, 2 coding pins (white) and 1 highlighter	60	120	300	186	366	38201.321	38201.382
	60	200	300	266	366	38201.322	38201.386
	60	120	400	186	466	38201.323	38201.482
	60	200	400	266	466	38201.324	38201.486
	60	120	500	186	566	38201.323	38201.582
	60	200	500	266	566	38201.324	38201.586
	60	200	600	266	666	38201.326	38201.686
	60	120	700	186	766	-	38201.782
	60	200	700	266	766	38201.326	38201.786

Accessories **RIWO-System-Tray** see overleaf.

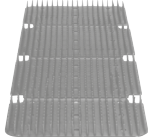
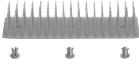
Zubehör **RIWO-System-Tray** siehe Rückseite.

RIWO-SYSTEM-TRAY

Accessories

RIWO-SYSTEM-TRAY

Zubehör

Instrumenten-Behälter, 60 mm hoch <i>Instrument container, 60 mm high</i>	Zubehör-Behälter 100 mm hoch <i>Accessory container, 100 mm high</i>	Noppenmatten-Set für Instrumenten- oder Zubehör-Behälter <i>Peg Mat Set for instrument or accessory container</i>	Deckel <i>Lid</i>	Noppenmatte für Deckel <i>Peg mat for lid</i>
				
	ohne Noppenmatten <i>without peg mats</i>		ohne Noppenmatten <i>without peg mats</i>	inkl. Druckknöpfen (pro Deckel wird 38201.319 3 bzw. 4 mal benötigt) <i>incl. snap fasteners (38201.319 is required 3 or 4 times for each lid)</i>
38201.382	—	38201.321	—	3x 38201.316
38201.386	—	38201.322	—	3x 38201.319
38201.482	—	38201.323	—	3x 38201.316
38201.486	38202.409	38201.324	38202.494	3x 38201.319
38201.582	—	38201.323	—	3x 38201.316
38201.586	38202.509	38201.324	38202.594	3x 38201.319
38201.686	38202.609	38201.326	38202.694	4x 38201.319
38201.782	—	—	—	4x 38201.316
38201.786	38202.709	38201.326	38202.794	4x 38201.319

RIWO-SYSTEM-TRAY
for Telescope
Sterilization

RIWO-SYSTEM-TRAY
für Optik
Sterilisation



	Breite / Width mm	Gesamthöhe / Total height mm	Tiefe / Depth mm	Type / Type
Steribehälter Aufnahmekapazität: 1 Optik Sterilization basket Capacity: 1 telescope	400	60	70	8544.021

RIWO-BOX

Washing - Disinfection - Neutralisation

RIWO-BOX

Reinigung - Desinfektion - Neutralisation



6860.901 / 8509.01



6860.911

	dampfsterilisierbar steam sterilizable	Siebkorb-Innenmaße / Basket inner dimensions			Außenmaße / Outer dimensions			Type / Type
		Breite / Width mm	Höhe / Height mm	Tiefe / Depth mm	Breite / Width mm	Höhe / Height mm	Tiefe / Depth mm	
RIWO-BOX Desinfektionswanne mit Deckel und Siebkorb RIWO-BOX Disinfection basin with lid and perforated basket	-	432	100	150	552	165	200	6860.901
	●	432	100	150	552	165	200	8509.01
	-	760	100	150	881	165	200	6860.911

RIWO-BOX

Washing - Disinfection - Neutralisation

RIWO-BOX

Reinigung - Desinfektion - Neutralisation

2

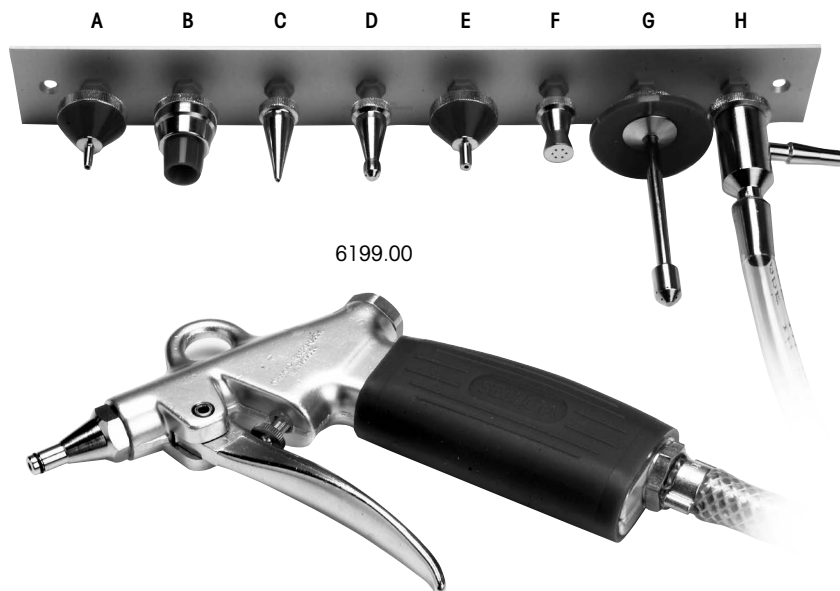


	Innenmaße / Inner dimensions			Außenmaße / Outer dimensions			Type / Type
	Breite / Width mm	Höhe / Height mm	Tiefe / Depth mm	Breite / Width mm	Höhe / Height mm	Tiefe / Depth mm	
RIWO-BOX Desinfektionswanne mit Deckel RIWO-BOX Disinfection basin with lid	548	100	348	600	140	400	509.81

Water Jet Cleaning Gun

Wasserstrahl-Reinigungspistole

3



		Type / Type
Wasserstrahl-Reinigungspistole inkl. Reinigungspistolen-Ansätze (A-H) und Halterung Water jet cleaning gun incl. clean pistol mounting (A-H) and holder	zum Anschluss an Wasserleitungshahn mit R- $\frac{3}{4}$ "-Gewinde for connection to tap water with R- $\frac{3}{4}$ " thread	6199.00
Reinigungspistolen-Ansätze (A-H) Clean gun mounting (A-H)	Die Ansätze eignen sich zum Reinigen von The adapters are suitable for cleaning the following	
	A Schäften und Einsätzen, Spritzen, Injektionskanülen Sheaths and inserts, syringes, injection cannulas	15515.003
	B Schäften, Mess- und Blutpipetten Sheaths, measuring and blood pipettes	15515.004
	C Kathetern Sheaths, measuring and blood pipettes	15515.005
	D Drainageschläuchen Drainage tubes	15515.006
	E Hähnen, Kanülen und Spritzen Taps, cannulas and syringes	15515.007
	F Brauseansätzen Douche attachments	15515.009
	G Flaschen Bottles	15515.008
	H Wasserstrahlpumpen (mit Ansätzen auch zum Trocknen geeignet) Water jet pumps (with attachments also suitable for drying)	15515.010

Cleaning Accessories

Reinigungs-Zubehör

3

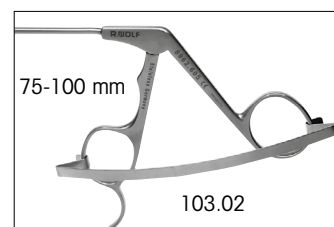
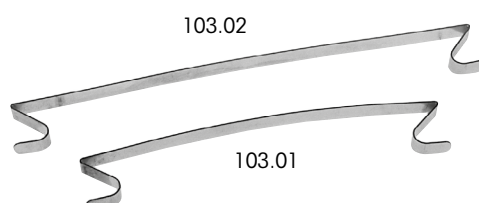
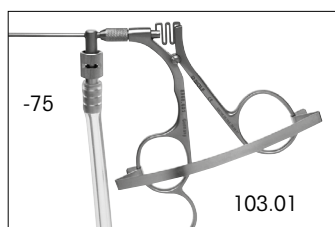
			Type / Type
	Demontagehilfe <i>Dissassembly tool</i>	zum einfachen Demontieren von O-Ringen <i>for easy removal of O-rings</i>	15106.230
	Druckball <i>Pressure ball</i>	zum Durchblasen von Kanälen <i>for blowing air through channels</i>	103.00
	Lupe <i>Magnifier</i>	wiederverwendbar <i>reusable</i>	9500.103

For machine reprocessing and ultrasound

Für die maschinelle Aufbereitung und Ultraschall

We recommend having both
types on hand.

Wir empfehlen Ihnen, beide
Typen vorrätig zu haben.



		Type / Type
Reinigungsklammer, kurz <i>Cleaning clamp, short</i>	Spannbereich bis 75 mm (VE= 10 ST) <i>Clamping range up to 75 mm (PACK= 10 PCS)</i>	103.01
Reinigungsklammer, lang <i>Cleaning clamp, long</i>	Spannbereich 75 - 110 mm (VE= 10 ST) <i>Clamping range 75 - 110 mm (PACK= 10 PCS)</i>	103.02
Reinigungsklammer für Arbeitselemente <i>Cleaning clamp for working elements</i>		15242024
Reinigungsklammer <i>Cleaning clamp</i>	für die maschinelle Aufbereitung des Saug- Spülhandgriffs 8475.26 <i>for machine reprocessing of suction and irrigation handle 8475.26</i>	8475621

Adapter for washer-disinfector

Machine Reprocessing

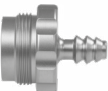
Adapter für Reinigungs- und Desinfektionsautomat

Maschinelle Aufbereitung

	Bezeichnung / Article description	passend / suitable	Type / Type
	Spüladapter , Ø 9 mm, Länge 64 mm <i>Irrigation adapter</i> , Ø 9 mm, length 64 mm	für isolierte Schaftröhre / for insulated sheath tubes 8388200 / 8388201 / 8388202 / 8388203 / 8390933 / 8391933 / 8392933 / 8393933 / 8394933 / 8392935 / 8393935 / 8394935	163502
	Spüladapter <i>Irrigation adapter</i>	für unisolierte Schaftröhre for uninsulated sheath tubes	163503
	Adapter <i>Adapter</i>	für Dichtigkeitstest in OLYMPUS-E-RDG-Spülmaschinen for leakage testing in OLYMPUS endoscope washer / disinfecter	163.905
	Spüladapter <i>Irrigation adapter</i>	für flexible Bronchoskope mit Absaugventil for flexible bronchoscope with suction valve	163912
	Adapter <i>Adapter</i>	für Uretero-Renoskope zur Reinigung des Laserfaserkanals for uretero renosscopes for cleaning the laser fiber channel	163914
	Spüladapter <i>Irrigation adapter</i>	für Motorhandgriff / for motor handpiece 8564.021	163951
	Spüladapter <i>Irrigation adapter</i>	für Motorhandgriffe / for motor handpieces 89955.0000, 89955.0003, 89955.00001, 89955.00031	163955
	Spüladapter <i>Irrigation adapter</i>	für Motorhandgriff / for motor handpiece 89951.0001	163956
	Anschlussstück <i>Connecting part</i>	für flexible Endoskope for flexible endoscopes	15028.083
	Anschlussstück <i>Connecting part</i>	für flexible Bronchoskope for flexible bronchoscopes	15028103

Adapter for washer-disinfector Machine Reprocessing

Adapter für Reinigungs- und Desinfektionsautomat Maschinelle Aufbereitung

	Bezeichnung / Article description	passend / suitable	Type / Type
	Adapter <i>Adapter</i>	für Dichtigkeitstest in E-RDG-Spülmaschinen anderer Hersteller <i>for leakage testing in endoscope washers / disinfectors of other manufacturers</i>	15092.102
	Spüladapter <i>Irrigation adapter</i>	für Aufbereitungskorb 38042.111 / 38044.211 / 38046.111 <i>for reprocessing basket 38042.111 / 38044.211 / 38046.111</i>	64164.031
	Spüladapter <i>Irrigation adapter</i>	für Aufbereitungskorb 38042.311 <i>for reprocessing basket 38042.311</i>	64164.038
	Spüladapter <i>Irrigation adapter</i>	für Aufbereitungskorb 38044.111 / 38044.611 <i>for reprocessing basket 38044.111 / 38044.611</i>	64164.039
	Spüladapter <i>Irrigation adapter</i>	für DuoRotate Zangen / Scheren 5 mm / 10 mm <i>for DuoRotate forceps / scissors 5 mm / 10 mm</i>	8399300
	Schlauchset <i>Tube set</i>	zum Instrumenten-Anschluss <i>for instrument connection</i>	38040.901

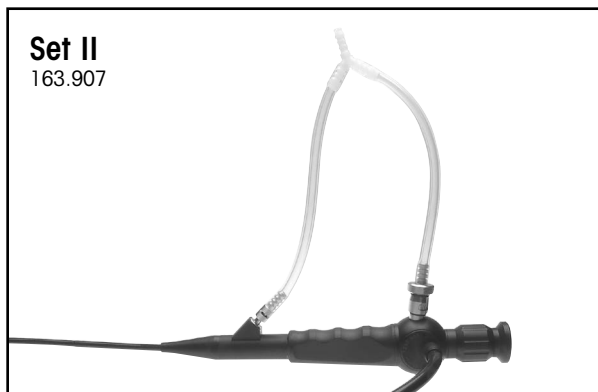
Adapter for washer-disinfector

Machine Reprocessing of flexible Endoscopes

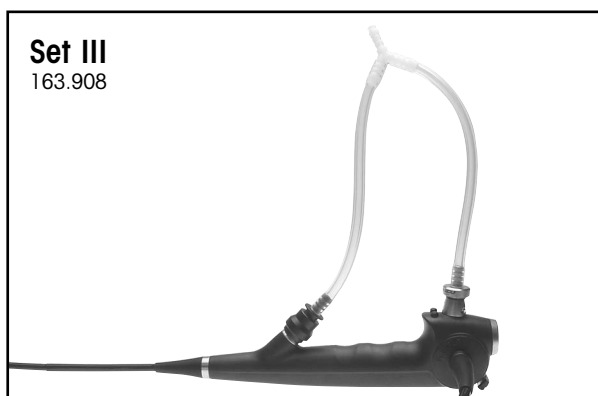
Adapter für Reinigungs- und Desinfektionsautomat

Maschinelle Aufbereitung flexibler Endoskope

3



Set II
163.907



Set III
163.908

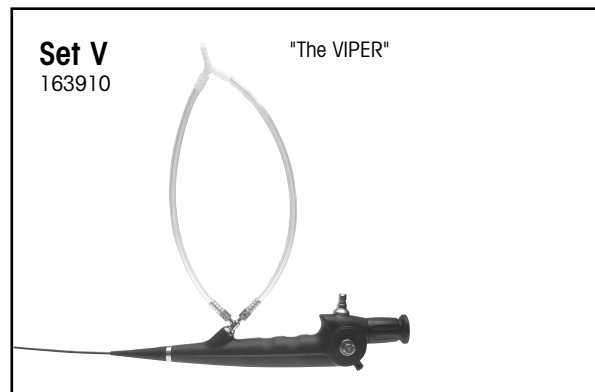
Irrigation set II
for flexible Bronchoscopes, DAFE bronchoscopes 163.907

Irrigation set III
for Video-urethro-cystoscopes, PDD Video-urethro-cystoscopes,
Video-bronchoscopes, DAFE video-bronchoscopes 163.908

Irrigation set V
with double luer lock tube connector
for flexible Fiber-uretero-renoscopes and
flexible Sensor Uretero Renoscopes 163910

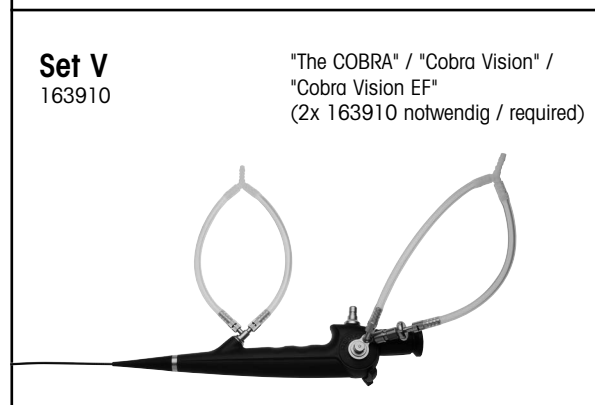
Tube with Luer lock connector
for flexible Urethro-cystoscopes, Hysteroscopes,
Nasopharyngo-laryngoscopes

Ø 3 mm, male	886.00
Ø 4 mm, male	886.01
Ø 3 mm, female	891.00
Ø 4 mm, female	15023.041



Set V
163910

"The VIPER"



Set V
163910

"The COBRA" / "Cobra Vision" /
"Cobra Vision EF"
(2x 163910 notwendig / required)

Spülset II
für flexible Bronchoskope, DAFE Bronchoskope 163.907

Spülset III
für Video-Urethro-Cystoskope, PDD Video-Urethro-Cystoskope,
Video-Bronchoskope, DAFE Video-Bronchoskope 163.908

Spülset V
mit Doppel-Luer-Lock-Schlauchteil
für flexible Fiber-Uretero-Renoskope und
flexible Sensor Uretero-Renoskope 163910

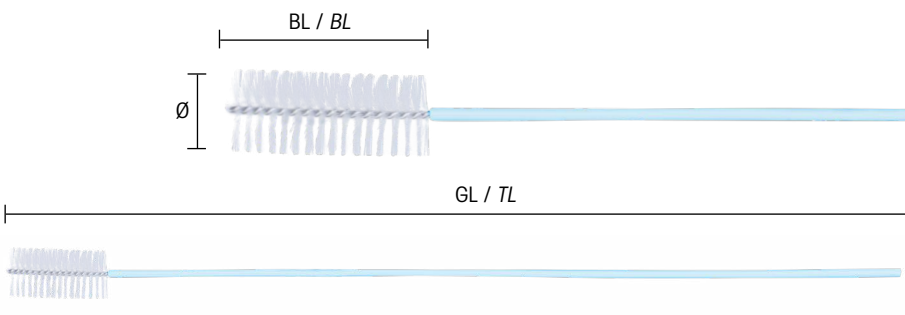
Luer-Lock-Schlauchteil
für flexible Urethro-Cystoskope, Hysteroskope,
Nasopharyngo-Laryngoskope

Ø 3 mm, männlich	886.00
Ø 4 mm, männlich	886.01
Ø 3 mm, weiblich	891.00
Ø 4 mm, weiblich	15023.041

Cleaning Brush for single use

Reinigungsbürste zum Einmalgebrauch

3

						
	Bürstenkopf / Brush head Ø mm	Bürstenlänge BL / Brush length BL mm	Gesamtlänge GL / Total length TL mm	Farbe Color	für Kanal / for channel Ø mm	Type / Type
Reinigungsbürste zum Einmalgebrauch (VE= 10 ST) Cleaning Brush for single use (PACK= 10 PCS)	2	20	400	blau blue	1.0 - 1.5	7970402
			700			7970702
	3	30	400	rot red	1.6 - 2.5	7970403
			700			7970703
	4	30	400	gelb yellow	2.6 - 3.5	7970404
			700			7970704
	5	48	400	grün green	3.6 - 4.5	7970405
			700			7970705
	7	48	400	violett purple	4.6 - 6.5	7970407
			700			7970707
	9	48	400	orange orange	6.6 - 8.5	7970409
			700			7970709
Reinigungsbürste zum Einmalgebrauch (VE= 5 ST) Cleaning Brush for single use (PACK= 5 PCS)	11	48	400	weiß white	8.6 - 10.5	7970411
			700			7970711
	14	48	400	pink pink	10.6 - 13.5	7970414
			700			7970714
	17	48	400	schwarz black	13.6 - 16.5	7970417
			700			7970717
	20	48	400	hellblau light blue	16.6 - 19.5	7970420
			700			7970720

Storage rack see overleaf.

Aufbereitungsleiste siehe Rückseite.

Cleaning Brush
for single use
Storage rack

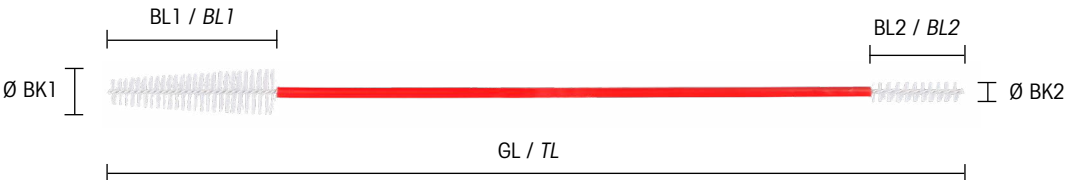
Reinigungsbürste
zum Einmalgebrauch
Aufbewahrungsleiste



		Type / Type
Aufbewahrungsleiste Reinigungsbürsten <i>Storage rack for cleaning brushes</i>	zur Aufbewahrung und einfacher Entnahme von Reinigungsbürsten, zur Wandmontage, Material: Edelstahl, wiederverwendbar <i>For storing and easily removing cleaning brushes, for wall mounting, Material: stainless steel, reusable</i>	7970901

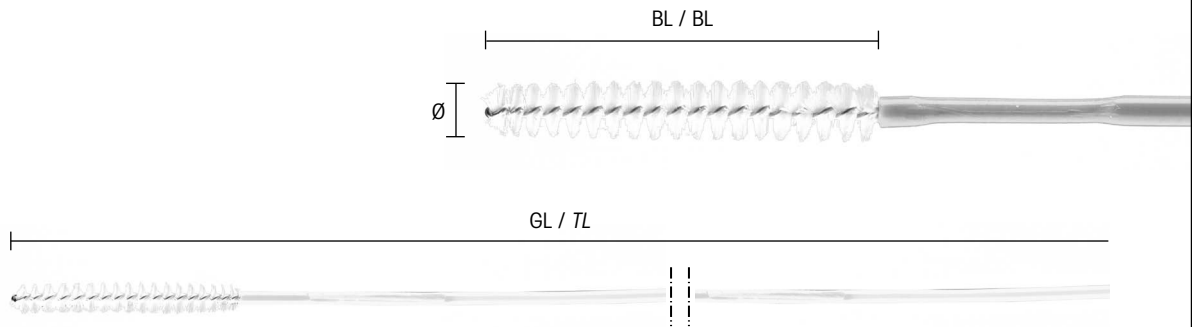
Double Cleaning Brush
for single use
for stopcocks and stopcock plugs

Doppel-Reinigungsbürste
zum Einmalgebrauch
für Hähne und Hahnkücken

								
	Bürstenkopf BK Brush head BK		Bürstenlänge BL Brush length BL		Gesamtlänge GL / Total length TL	Farbe Color	für Hahnkücken /-gehäuse mit for stopcock inserts with	Type / Type
	BK1 Ø mm	BK2 Ø mm	BL1 mm	BL2 mm			Noppen / Nubs	
Reinigungsbürste doppel konisch gerade zum Einmalgebrauch (VE= 50 ST) Double conical straight cleaning brush for single use (PACK= 50 PCS)	konisch conical 4-7	3	35	20	180	blau blue	2	7980001
	konisch conical 5-9	4	35	20	180	rot red	3	7980002
	konisch conical 6-11	5	35	20	180	gelb yellow	4	7980003
hierzu: / also:								
								
							Type / Type	
Dispenser Reinigungsbürsten Dispenser for cleaning brushes		zur Aufbewahrung und einfacher Entnahme von Reinigungsbürsten, zur Tischmontage, Material: Edelstahl, wiederverwendbar <i>For storing and easily removing cleaning brushes, for table mounting, Material: stainless steel, reusable</i>					7980901	

Cleaning Brush
for single use
for flexible endoscopes

Reinigungsbürste
zum Einmalgebrauch
für flexible Endoskope

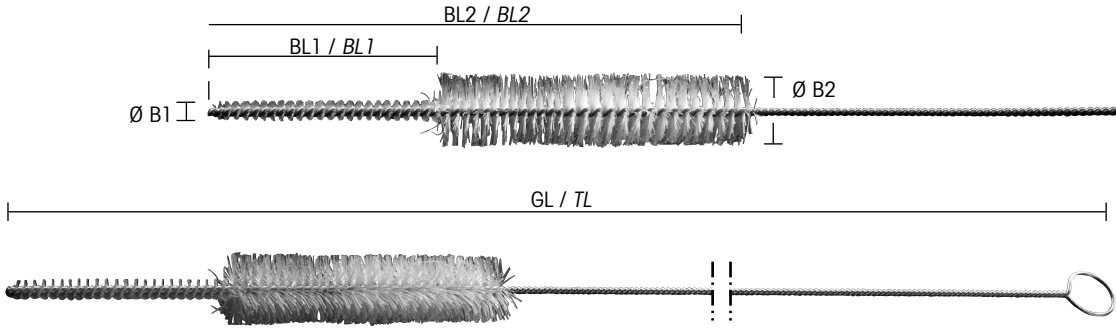


	Ø mm	Farbe Color	Bürstenlänge Brush length BL / BL mm	Gesamtlänge Total length GL / TL mm	Verwendung / Application in Arbeits- und Laserkanal in working and laser channel		Type / Type
Reinigungsbürste zum Einmalgebrauch (VE= 10 ST) Cleaning Brush <i>for single use</i> (PACK= 10 PCS)	2	gelb yellow	15	1200	Ø 1.0 - 1.5 mm	7223.xxx 7325.xxx 7326.xxx 7330.xxx 7331.xxx	7990001
	3	grün green	20	1200	Ø 2.0 - 2.5 mm	7250.011 7265.xxx 7268.xxx 7269.xxx 7270.xxx 7305.xxx 7308.xxx 7309.xxx 7310.xxx	7990002
	0.85	blau blue	10	1200	Ø 0.8 mm	7356xxx	7990003
(VE= 100 ST / PACK= 100 PCS)	5	weiß white	20	1800	Ø 2.5 - 3.5 mm	7235xxx 7236xxx 7260xxx 7315xxx	7990004

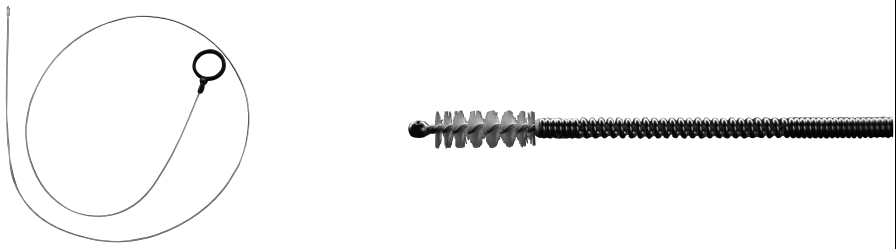
Cleaning Brush reusable

Reinigungsbürste wiederverwendbar

3



	Ø B1 mm	Ø B2 mm	Bürstenlänge Brush length BL1 / BL1 mm	Bürstenlänge Brush length BL2 / BL2 mm	Gesamtlänge Total length GL / TL mm	Type / Type
Reinigungsbürste	3	5	40	100	250	6.011
Cleaning Brush	3	13	40	100	250	6.012



	Ø mm	für Arbeits-kanal for working channel Ø mm	Bürsten- länge Brush length BL/BL mm	Arbeits- länge Working length NL/WL mm	Gesamt- länge Total length GL/OL mm	Type / Type
Reinigungsbürste	2.2	1.0 - 1.5	15	--	1200	7326911
Reinigungsbürste	2.5	1.1 - 2.0	10	--	1000	7321.911
Cleaning Brush	3	2.0 - 2.5	8	--	1000	7264.691
Cleaning Brush	5	2.5 - 3.5	10	175	285	7268.691

*Cleaning Brush
for surface cleaning*

Reinigungsbürste
zur Oberflächenreinigung

3



	Bürstenlänge / Brush length BL / BL mm	Type / Type
Reinigungsbürste , gerade, zum Einmalgebrauch, (VE= 10 ST) <i>Cleaning brush</i> , straight, for single use (PACK = 10 PCS)	25	8691



	Bürstenlänge / Brush length BL / BL mm	Type / Type
Reinigungsbürste , abgewinkelt, dampfsterilisierbar <i>Cleaning brush</i> , angled, steam-sterilizable	42	86.90

Sterilization Accessories

Sterilisations-Zubehör

 		
		Type / Type
Dichtigkeitstester für flexible Endoskope Leak tester for flexible endoscopes	wiederverwendbar <i>reusable</i>	163.903
Druckausgleichsventil Pressure equalization valve	wiederverwendbar <i>reusable</i>	163.904

Cleaning and Care Products

Reinigungs- und Pflegemittel

Hygiene
Hygiene

4



200.532



1001

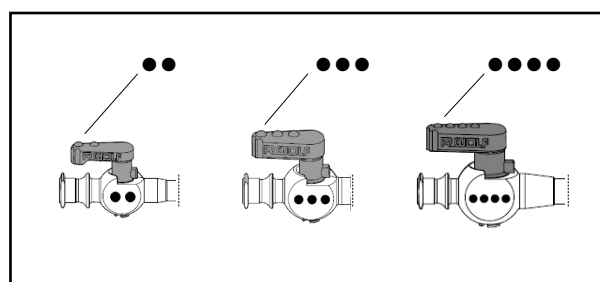
		Type / Type
Instrumenten-Öl, 30 ml Instrument oil, 30 ml	für Trokarhülsen, Resektoskope, Hähne, Albarranhebel, flexible und starre Zangen <i>for trocar sleeves, resectoscopes, stopcocks as well as flexible and rigid forceps</i>	200.532
Polierpaste (VE= 5 ST) Polishing paste (PACK= 5 PCS)	zum Entfernen von Rückständen auf optischen Endfenstern <i>for removing residues on optical end windows</i>	1001

Replacement Stopcock Inserts

Ersatz-Hahnküken

	Demontierbare Hahnküken <i>Demountable stopcock inserts</i>	Type / Type
	Hahnküken für Zweiwegehahn Stopcock plug for two-way stopcock	15036060

	Noppen <i>Nubs</i>	Demontierbare Hahnküken <i>Demountable stopcock inserts</i>	Type / Type
	● ●	Hahnküken, Durchlass 1,8 mm und 2,5 mm, Kennzeichen: 2 Noppen (VE= 5 ST) Stopcock inserts, capacity 1.8 mm and 2.5 mm, identification: 2 nubs (PACK = 5 PCS)	896.0001
	● ● ●	Hahnküken, Durchlass 3,0 mm, Kennzeichen: 3 Noppen (VE= 5 ST) Stopcock inserts, capacity 3.0 mm, identification: 3 nubs (PACK = 5 PCS)	896.0002
	● ● ● ●	Hahnküken, Durchlass 4,2 mm, Kennzeichen: 4 Noppen (VE= 5 ST) Stopcock inserts, capacity 4.2 mm, identification: 4 nubs (PACK = 5 PCS)	896.0003



Damit es zu keinen Verwechslungen kommt, sind die Hahngehäuse mit der gleichen Anzahl von Noppen versehen, wie die passenden Hahnküken.

The stopcock housings and the corresponding stopcock inserts are marked with indicator nubs in order to simplify assembly.

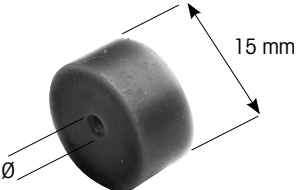
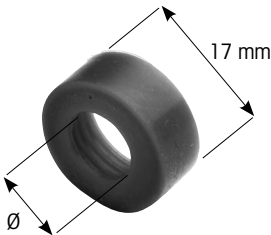
Accessories

Rubber Seals

Zubehör

Gummidichtungen

6

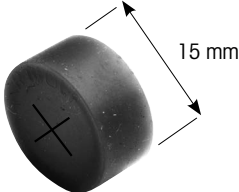
	Durchlass Capacity (Ø) mm	Farbe Colour	Type / Type
Dichtungskappe ohne Bohrung, klein, VE= 10 ST Sealing cap without holes, small, PACK= 10 PCS	-	rotorange / dark orange	89.20
Dichtungskappe , klein, VE= 10 ST Sealing cap , small, PACK= 10 PCS 	< 2.4	schwarz / black	89.00
	2.4 - 3.4	rot / red	89.01
	3.4 - 5.1	blau / blue	89.02
	5.1 - 6.0	grau / grey	89.03
	6.0 - 7.0	braun / brown	89.04
	7.0 - 8.0	gelb / yellow	89.05
Dichtungskappe ohne Bohrung, groß, VE=10 ST Sealing cap without holes, large, PACK= 10 PCS	-	rotorange / dark orange	89.21
Dichtungskappe , groß, VE=10 ST Sealing cap , large, PACK= 10 PCS 	9.5 - 10.1	rot / red	89.08
	> 10.1	blau / blue	89.09
	13.0 - 13.8	rot / red	89.10
	4 - 6	rot / red	89.141
	7.5 - 8.5	blau / blue	89.161
	7.0	braun / brown	89.171

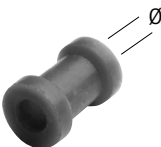
Accessories

Rubber Seals / Rubber Caps

Zubehör

Gummidichtungen / Gummikappen

	Farbe Colour	Type / Type
Dichtungskappe mit Kreuzschlitz, für Trokarhülse mit Gewindeschaff, VE= 10 ST Sealing cap with cross recess, for trocar sleeves with thread, PACK= 10 PCS 	rotorange / dark orange	89.90

	Durchlass Capacity (Ø) mm	Farbe Colour	Type / Type
RIWO Gummikappe ohne Bohrung, VE= 10 ST RIWO rubber cap without holes, PACK= 10 PCS	-	rotorange / dark orange	88.00
RIWO Gummikappe, VE= 10 ST RIWO rubber cap, PACK= 10 PCS 	0.5	rot / red	88.005
	0.8	rotorange / dark orange	88.01
	1.4	blau / blue	88.02
	2.4	schwarz / black	88.03
RIWO Gummikappe, für 5-mm-Instrumente, VE=10 ST RIWO rubber cap, for 5 mm instruments, PACK= 10 PCS	4.0	grün / green	88.04

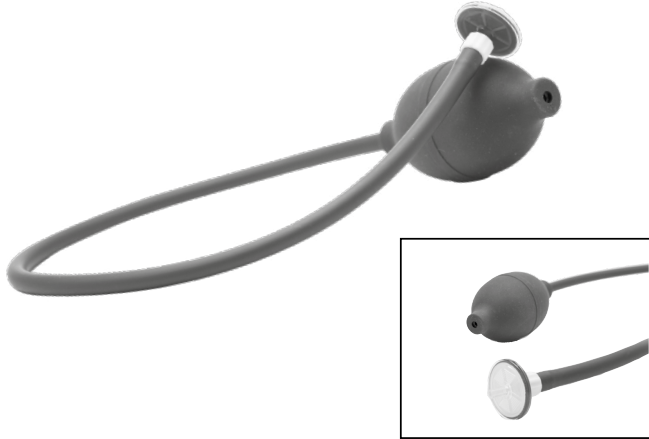
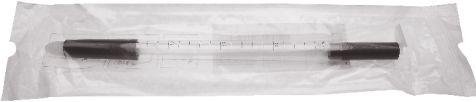
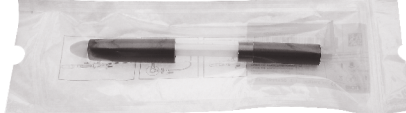
	Farbe Colour	Type / Type
Gummikappe für Hysteroskop, verlängert, VE= 1 ST Rubber cap for Hysteroscope, long, PACK= 1 PCS 	rotorange / dark orange	18.01

Hand Blower

for air insufflation

Handgebläse

zur Luftinsufflation

	Applikationen / Applications  Pharynx und Larynx / Thorakoskopie Pharynx and Larynx / Thoracoscopy  Prokto-Rektoskopie / Procto rectoscopy		
	Ø	GL / TL	Type / Type
Handgebläse, mit Filter zum Einmalgebrauch, steril (VE= 5 ST) Hand blower, with filter for single use, sterile (PACK= 5 PCS)	49 mm	567 mm	412700
Rektoskop-Tubus, steril, VE= 10 ST Rectoscope tube, sterile, PACK= 10 PCS 	21 mm	NL / WL 255 mm	4844255
Rektoskoptubus, steril, VE= 10 ST Rectoscope tube, sterile, PACK= 10 PCS 	21 mm	NL / WL 120 mm	4844120